



BERNINA 435

Bruksanvisning

Bästa BERNINA-kund



Hjärtliga gratulationer! Du har valt BERNINA, och därmed en produkt som i många år framåt kommer att ge dig stor glädje. I mer än 100 år har vårt familjeföretag lagt stort värde på nöjda kunder. Det är viktigt för mig personligen att erbjuda dig schweizisk utveckling och precision, framtidsorienterad syteknologi och en omfattande kundservice.

BERNINAs 4-serie består av ett flertal toppmoderna modeller vars utveckling inte bara präglats av högsta möjliga anspråk på teknik och användbarhet, utan även av framstående produktdesign. I slutändan säljer vi våra produkter till kreativa människor som dig, som uppskattar inte bara hög kvalitet utan även form och design.

Njut av den kreativa syprocessen med din nya BERNINA 435 och informera dig om det stora antal tillbehör som finns på www.bernina.com. På vår hemsida hittar du dessutom en mängd inspirerande syinstruktioner fritt tillgängliga för nedladdning.

Mer information om våra tjänster och serviceerbjudanden kan du få hos våra utbildade BERNINA-återförsäljare.

Jag önskar dig mycket glädje och många kreativa timmar med din nya BERNINA.

H. P. Merrill.

H.P. Ueltschi

Innehavare

BERNINA International AG

CH-8266 Steckborn

Innehållsförteckning

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	7	2.6	Sybord	30
Viktig information	9		Använda sybord	30
1 My BERNINA	11	2.7	Syfot	31
1.1 Introduktion	11		Ställa in syfotens position med knäspaken	31
1.2 BERNINA kvalitetskontroll	11		Byta fotsula	31
1.3 Välkommen in i BERNINAs värld	11		Byta syfot	32
1.4 Översikt maskin	13		Visa syfot på bildskärmen	32
Översikt knappar fram	13		Justera syfotstrycket	33
Översikt fram	14	2.8	Nål och stygnplåt	33
Översikt sida	15		Byta nål	33
Översikt bak	16		Välja nål på pekskärmen	34
1.5 Tillbehör som ingår	16		Notera nåltyp och nåltjocklek	34
Översikt över tillbehör till maskinen	17		Ställa in Nålstopp upp/ner	34
Översikt syfötter	18		Ändra nålpositionen	34
1.6 Översikt skärm	20		Ställa in Nålstopp upp/ner (permanent)	35
Översikt funktioner/meddelanden	20		Byta stygnplåt	35
Översikt systeminställningar	20		Välja stygnplåt på pekskärmen	35
Översikt symeny	21	2.9	Trädning	35
Mjukvaruanvändning	21		Trä övertråden	35
1.7 Nål, tråd, tyg	23		Trä tvillingnål	38
Nålöversikt	23		Trä trillingnål	38
Exempel för nålbeteckningar	26		Spola undertråd	39
Trådval	26		Trä undertråd	39
Förhållandet nål & tråd	26		Trä undertråden	41
2 Syförberedelser	27	3 Setup-program	42	
2.1 Innan maskinen används för första gången	27	3.1	Syinställningar	42
2.2 Anslutning och påslagning	27		Justera övertrådsspänningen	42
Ansluta fotpedalen	27		Ställa in den maximala syhastigheten	42
Ansluta maskinen	27	3.2	Personliga inställningar	42
Montera knäspaken	28	3.3	Aktivera ljudsignaler	43
Sätta fast pekpenan (extra tillbehör)	28	3.4	Maskininställningar	43
Slå på maskinen	28		Välja språk	43
2.3 Fotpedal	28		Ställa in skärmljusstyrkan	43
Justera hastigheten med fotpedalen	28		Kontrollera sammanlagt antal stygn	44
2.4 Trådrullehållare	29		Ange återförsäljaruppgifter	44
Sänkbar trådrullehållare	29		Spara serviceinformation	44
Liggande trådrullehållare	30		Återgå till grundinställning	45
2.5 Matare	30		Rensa användardata	45
Ställa in mataren	30		Kalibrera knapphålsfot med släde #3A	45
Ställa in mataren	30	4 Översikt systeminställningar	47	
		4.1	Hämta vägledning	47
		4.2	Hämta syguide	47
		4.3	Använda eco-läge	47

5

9.10	Sy manuellt 5-stegs-knapphåll med knapphålsfot #3C	84
9.11	Sy knapphåll automatiskt med knapphålsfot med släde #3A	85
9.12	Öppna knapphålet med en sprättare	86
9.13	Öppna knapphålet med en knapphålsstans (extra tillbehör)	86
9.14	Sy fast knapp	86
9.15	Sy öljett	87
10	Kviltning	88
10.1	Översikt kviltsömmar	88
10.2	Fästningsprogram i kviltning	88
10.3	Sy handkviltsöm	89
10.4	Frihandskviltning	89
11	Skötsel och underhåll	91
11.1	Firmware	91
	Kontrollera mjukvaruversion	91
	Uppdatera maskinens firmware	91
	Återställa säkerhetskopierade filer	92
11.2	Maskin	92
	Rengöra pekskärmen	92
	Rengöra mataren	92
	Rengöra griparen	93
	Olja griparen	94
12	Fel och störningar	96
12.1	Felmeddelanden	96
12.2	Åtgärda fel	98
13	Förvaring och avfallshantering	101
13.1	Förvara maskinen	101
13.2	Kasta maskinen	101
14	Tekniska data	102
15	Översikt sömmar	103
15.1	Översikt sömmar	103
	Nyttosömmar	103
	Knapphåll	103
	Dekorsömmar	103
	Kviltsömmar	104
	Index	105

Observera följande grundläggande säkerhetsföreskrifter vid användning av din maskin. Läs noggrannt igenom instruktionsboken till denna maskin innan den tas i bruk.

För att förhindra elstötar måste nedanstående anvisningar följas.

- Lämna aldrig maskinen utan uppsikt när den är ansluten till elnätet.
- Stäng av maskinen och dra ut strömkabeln ur eluttaget så fort du är klar med arbetet och innan du rengör den.

För att förhindra skador måste nedanstående anvisningar följas.

- Titta inte direkt in i LED-lampan genom ett optiskt hjälpmedel (t.ex. ett förstoringsglas).
- Om LED-lampan är skadad eller trasig, kontakta närmaste BERNINA-återförsäljare för att kontrollera eller byta ut den.
- Stäng av maskinen innan du gör något i närheten av nålen.
- Stäng alla luckor innan du startar maskinen.

För att förhindra brännskador, brand, elstötar eller personskador måste nedanstående anvisningar följas.

- Maskinen får endast användas till sådant som beskrivs i denna instruktionsbok.

- Använd inte maskinen utomhus.
- Använd endast maskinen i torra utrymmen.

- Använd inte maskinen i fuktiga miljöer.
- Använd inte maskinen i utrymmen där det finns produkter som innehåller drivgas (sprayer).
- Använd inte maskinen i utrymmen där syrgas hanteras.

- Använd aldrig maskinen om den är fuktig.
- Använd inte maskinen om den inte fungerar ordentligt.
- Använd inte maskinen om en kabel eller kontakt är skadad.
- Använd inte maskinen om den har fallit i golvet, blivit skadad eller fallit i vatten.
- Om maskinen är skadad eller inte fungerar ordentligt, lämna in maskinen på kontroll eller reparation hos närmaste BERNINA-återförsäljare.
- Håll alla ventilationshål på maskinen och fotpedalen fria från ludd, damm och tygrester.
- Använd inte maskinen om ventilationshålen är igensatta.

- Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd alltid en originalstygnplåt från BERNINA.
En felaktig stygnplåt kan göra att nålen går av.
- Använd endast raka nålar av god kvalitet. Om nålen är böjd eller skadad finns det risk för att den går av.
- Maskinen är dubbelisolerad (med undantag av USA, Kanada och Japan). Använd endast originalreservdelar. Följ anvisningen för underhåll av dubbelisolerade produkter.
- Använd endast olja som rekommenderas av BERNINA för att smörja maskinen.

Skyddsanordningar

- När maskinen används måste all skyddsutrustning sitta på plats och alla luckor vara stängda.

Korrekt användning

- Maskinen får användas, rengöras och underhållas av barn under åtta år, personer med nedsatt fysisk, sensorisk och intellektuell förmåga, samt personer som saknar kunskaper och erfarenhet.
- Dessa personer måste hållas under uppsikt när de arbetar vid maskinen eller lära sig hur man handskas med maskinen på ett säkert sätt och vilka risker som finns vid användningen.
- Barn får inte leka med maskinen.
- Var extra försiktig om maskinen används av barn eller i närheten av barn.
- Använd endast den medföljande elkabeln till maskinen.
- Elkabeln för USA och Kanada (kontakt NEMA 1-15) får endast användas för en nätspänning på max. 150 V till jord.
- Använd endast den medföljande fotpedalen av typen SR-1.
- För inte in några föremål i maskinens öppningar.
- Ställ aldrig föremål på fotpedalen.
- Mata alltid tyget långsamt och försiktigt när du syr.
Om du drar i eller pressar fram tyget kan nålen gå av.
- Håll fingrarna borta från alla rörliga delar.
- Var extra uppmärksam på området kring nålen.
- Stäng av maskinen vid arbetsmoment i närheten av nålen – till exempel när du ska trä nålen, byta nål, trä gripare eller byta syfot.
- Stäng av maskinen genom att placera huvudbrytaren på «0».

- Om du tar bort skyddskåporna för att smörja, rengöra eller underhålla maskinen enligt anvisningarna i den här instruktionsboken, stäng av maskinen och dra ut kontakten ur eluttaget.
- Håll i kontakten när du drar ut den ur eluttaget. Dra inte i kabeln.

Säkerhetssymboler på maskinen

Märkning	Betydelse
	Observera: rörliga delar. För att minska skaderisken, stäng av maskinen före underhållsarbeten.

Instruktionsbokens tillgänglighet



- ## Aysett ändamål

Utrustning och leveransomfattning

Vi förbehåller oss rätten att närsomhelst ändra maskinens utrustning och leveransomfattning utan föregående meddelande pga. tekniska skäl eller produktförbättringar.

Underhåll av dubbelisolerade produkter

9

Den här symbolen kan också finnas märkt på produkten.

Miljöskydd



Maskinen ska återlämnas kostnadsfritt till en bemannad mottagningsstation för förbrukade elektriska produkter eller på en återvinningsstation för återbruk av maskinen. Information om sådana uppsamlingsplatser får du från din kommun. När du köper en ny maskin är återförsäljaren skyldig att ta tillbaka den gamla maskinen utan kostnad och kasta den på ett korrekt sätt.

Om maskinen innehåller personuppgifter är du ansvarig för att radera dessa själv innan du returnerar maskinen.

Symbolförklaring



FARA

Kännetecknar en fara med stor risk, som leder till svåra skador, i värsta fall med dödlig utgång, om den inte undviks.



VARNING

Kännetecknar en fara med medelstor risk, som kan leda till svåra skador, om den inte undviks.



AKTA

Kännetecknar en fara med liten risk, som kan leda till mindre eller medelstora skador, om den inte undviks.

OBSERVERA

Kännetecknar en fara, som kan leda till materialskador, om den inte undviks.



Tips från BERNINAs **syexperter** hittar du bredvid denna symbol.

1.1 Einführung

1.1 Einführung

Som tillägg till denna instruktionsbok erbjuder maskinen följande hjälpprogram som alltid bistår dig med detaljer och goda råd under tiden som du använder BERNINA 435.

Syguiden informerar om de val man kan göra till ett syprojekt. Efter att du angett typ av tyg och arbete visas exempelvis förslag på lämplig nål och syfot.

Ytterligare information



Aktuell version av instruktionsboken och ytterligare information om maskinen och dess tillbehör hittar du på vår webbplats: <https://www.bernina.com>

Alla BERNINA-maskiner blir noggrant monterade och funktionstestade. Den integrerade stygnräknaren visar hur många stygn maskinen sytt och används bara för testning och kvalitetskontroll. Den påföljande noggranna rengöringen ser till så att det inte finns några trådrester kvar i maskine.

Made to create, så lyder BERNINAs slogan. Vi hjälper dig inte bara med våra maskiner utan också i verkställandet av dina idéer. Erbjudandena nedan ger dig massor med förslag och anvisningar för kommande projekt samt möjlighet att dela med andra sy-, kviltungs- och broderientusiaster. Vi önskar dig mycket glädje med detta.

På YouTube har vi samlat massor med instruktionsfilmer och goda råd för de viktigaste funktionerna på våra maskiner. Förutom en mängd olika syfötter hittar du utförliga förklaringar så att du alltid kan vara säker på att lyckas med ditt projekt.

www.youtube.com/BerninaInternational

Finns på engelska och tyska.

Är du på jakt efter idéer, mönster och beskrivningar för dina syprojekt? Då är BERNINAs handarbetsmagasin "inspiration" något för dig. «inspiration» kommer ut med tre nummer om året och här hittar du massor av roliga sy- och broderiidéer. Allt från säsongens modetrender, populära accessoarer och praktiska tips till originella inredningsdetaljer och söta syidéer till barnen.

Tidningen finns på engelska, tyska, nederländska och franska.

I vår webbutik köper du «inspiration» som digital tidning eller papperstidning. Välj själv om du vill prenumerera eller bara köpa enstaka nummer. Dessutom finns det mängder av mönster att botanisera bland och ladda ner! Ta en titt på inspiration.bernina.com och följ oss på Instagram ([inspiration.sewing.magazine](https://www.instagram.com/inspiration.sewing.magazine)).

BERNINAs blogg



Exklusiva instruktioner, gratis mönster och broderimotiv samt många nya idéer: allt det här hittar du varje vecka i BERNINAs blogg. Våra experter ger värdefulla tips och förklarar steg för steg hur man får det önskade resultatet. Du kan lägga upp egna projekt i webbgruppen och utbyta idéer med andra sy-, kviltnings- och broderientusiaster.

www.bernina.com/blog

Finns på engelska, tyska, nederländska och franska.

BERNINA på sociala medier



Följ oss på sociala medier och ta reda på mer om evenemang, spännande projekt samt tips och råd om sömnad, kviltning och broderi. Vi håller dig uppdaterad och glädjer oss över att speciellt få visa dig höjdpunkterna ur BERNINAs värld.

www.bernina.com/social-media

Appen BERNINA World



Ladda ner appen BERNINA World från din mobiltelefons appbutik, så får du direkt tillgång till all produktinformation. I menyn Tillbehör kan du skaffa dig en överblick över vilka tillbehör du redan har och vilka du skulle vilja ha. Dessutom har du direkt tillgång till kundportalen, vår blogg och nätbutiken "inspiration" och kan hitta närmaste återförsäljare. Appen finns i Apple App Store och i Google Play Butik. Direkta länkar hittar du här: www.bernina.com/app

1.4 Översikt maskin

Översikt knappar fram



- 1 Bakåtsöm
- 2 Fästa
- 3 Start/Stopp
- 4 Mönsterslut
- 5 Nålstopp upp/ner

- 6 Syfotstryck
- 7 Övre funktionsknapp
- 8 Nedre funktionsknapp
- 9 Nål vänster/höger

Översikt fram



- | | | | |
|---|---------------------|----|---------------------|
| 1 | Spolkapsellucka | 7 | Trådtilldragarskydd |
| 2 | Syfot | 8 | Trådtilldragare |
| 3 | Nålpåträdare | 9 | Trådavskärare |
| 4 | Syljus | 10 | Fästskruv för nål |
| 5 | Trådavskärare | 11 | Fäste för sybord |
| 6 | Hastighetsreglerare | 12 | Uttag för knäspak |

Översikt sida



- 1 Uttag för fotpedal
- 2 Matare upp/ner
- 3 Serviceuttag
- 4 USB-port
- 5 Trådrullehållare
- 6 Spolenhet

- 7 Sänkbar trådrullehållare
- 8 Ventilationshål
- 9 Handhjul
- 10 Huvudströmbrytare
- 11 Uttag för elkabel
- 12 Magnethållare pekpenna (extra tillbehör)

Översikt bak



- | | | | |
|---|--------------------------|----|-----------------|
| 1 | Ventilationshål | 9 | Spolenhet |
| 2 | Fäste för sybord | 10 | Spolförspänning |
| 3 | Anslutning stoppring | 11 | Trådtilldragare |
| 4 | Syfotojspak | 12 | Trådlidare |
| 5 | Bärhandtag | 13 | Trådavskärare |
| 6 | Trådrullehållare | 14 | Matare |
| 7 | Trådlidarögla | 15 | Styggnål |
| 8 | Sänkbar trådrullehållare | | |

1.5 Tillbehör som ingår



Ytterligare information och användarinstruktioner för de medföljande och valfria tillbehören finns på:
www.bernina.com/435#!accessories

Översikt över tillbehör till maskinen

Bild	Namn	Användningsområde
	Skyddshölje	Skyddar maskinen mot damm och smuts.
	Tillbehörsväska	Förvarar medföljande tillbehör och extratillbehör.
	Förlängningsbord	Förstorar arbetsytan.
	Spolbricka	Ger jämn trådavvindning från trådrullen.
	Spole för B9-gripare 4 st.	Spolar upp undertråden.
	Skumplastdyna 1 st.	Skumplastdynan förhindrar att tråden glider av, trasslar sig eller slits av på trådrullehållaren.
	Sprättare	Sprättar sömmar och knapphål.
	Nivåplattor	Förhindrar snedställning när syfotssulan glider över tjocka sömmar.
	Nålpaket	För de vanligaste användningsområdena.
	Spårskruvmejsel, röd	För att lossa och dra åt spårskruv.
	Borste	För rengöring av mataren och gripardelen.

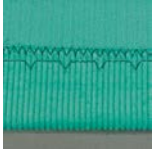
Bild	Namn	Användningsområde
	Maskinolja	Smörjer maskinen.
	Sladd	Elansluter maskinen.
	Fotpedal	Startar och stannar maskinen. Styr syhastigheten.

Översikt syfötter

OBSERVERA! Maskinen har antingen Snap-on-syfötter eller standardsyfötter beroende på utleveransland. Resp. standardtillbehör är listade i följande två tabeller. Medföljer Snap-on-syfötter som standardtillbehör, så kan du inte begära att få standardsyfötter gratis. Du kan beställa dem som extratillbehör.

Medföljande Snap-on-syfötter

Bild	Nummer	Namn	Användningsområde	Exempel
	#78	Snap-on-skaft	Fäster utbytbara Snap-on-sulor.	
	#1	Återmatningssula	Syr olika nytto- och dekorsömmar. Fram- och bakåtsöm.	
	#2	Overlocksula	Snyggar till kanterna på elastiska material.	
	#3	Knapphålssula	Syr knapphål.	

Bild	Nummer	Namn	Användningsområde	Exempel
	#4	Blixtlåssula	Syr i blixtlås.	
	#5	Blindsömssula	Syr blindsömmar.	
	#20	Öppen broderifotsula	Syr applikationer och dekormönster.	

Medföljande syfötter

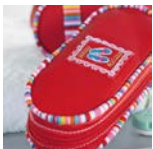
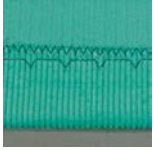
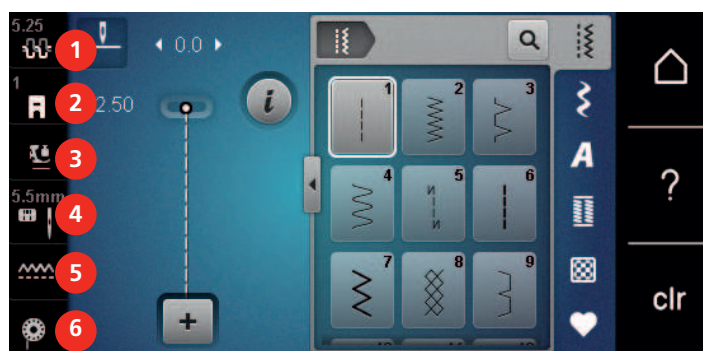
Bild	Nummer	Namn	Användningsområde	Exempel
	#1	Standardfot	Syr olika nytto- och dekorsömmar. Fram- och bakåtsöm.	
	#2	Overlockfot	För overlocksömmar. För överkastsömmar. För synliga fällor på elastiska tyger.	
	#3A	Knapphålsfot med släde	För automatisk sömnad av knapphåll.	
	#4	Blixtlåsfot	Syr i blixtlås.	

Bild	Nummer	Namn	Användningsområde	Exempel
	#5	Blindstygnsfot	Syr blindsömmar. För kantstickning av kanter som förs längs syfotens vänstersida.	

1.6 Översikt skärm

Översikt funktioner/meddelanden



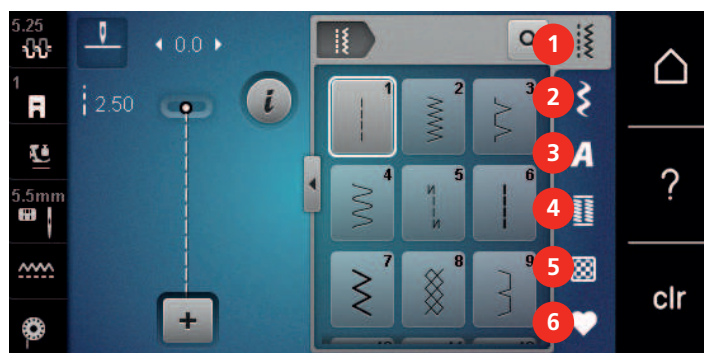
- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| 1 «Överträdsspänning» | 4 «Urval stygnplåt/nål» |
| 2 «Visa syfot/Välja syfot» | 5 «Matningsindikering» |
| 3 «Syfotstryck» | 6 «Undertråd» |

Översikt systeminställningar



- | | |
|----------------------|--------------------------|
| 1 «Syläge» | 5 «eco-läge» |
| 2 «Setup-programmet» | 6 «Home» |
| 3 «Vägledning» | 7 «Hjälp» |
| 4 «Syguide» | 8 «Radera inställningar» |

Översikt symeny



- | | |
|-----------------|------------------|
| 1 «Nyttosömmar» | 4 «Knapphål» |
| 2 «Dekorsömmar» | 5 «Kviltösömmar» |
| 3 «Alfabet» | 6 «Eget minne» |

Mjukvaruanvändning

Du sköter pekskärmen med fingret eller pekpennan.

Tryck till: Tryck till på något element.

Svajpa: Att trycka på något på displayen och sedan snabbt dra fingret åt sidan.

Svajpa: Tryck till på skärmen och dra långsamt i någon riktning, t.ex. för att scrolla upp eller ned.

Navigation

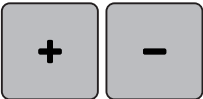
Bild	Namn	Användningsområde
	«Home»	Visa Hem-skärmen.
	Navigationsväg	Visa föregående menynivå.
	«Stäng»	Stänger fönstret.
	Mer	Visar mer funktioner och information.
	Fortsätt	Bläddrar vidare på displayen.
	Tillbaka	Bläddrar tillbaka på displayen.

Slå på/av funktioner

Bild	Element	Status
	Av/På-knappen	Funktionen är på.
		Funktionen är av.

Bild	Element	Status
	Fält	Funktionen är av.
		Funktionen är på.

Anpassa värden

Bild	Namn	Användningsområde
	Skjutreglage	Ställ in värdet med reglaget. Tryck till på den lilla punkten för att återställa till grundinställningen.
	Fälten «Plus» / «Minus»	Öka värdet med «Plus», minska med «Minus».
	Gul kontur	Visar att inställt värde avviker från standardvärdet. Tryck till på värdet för att återställa till grundinställningen.

Mata in text och siffror

Du får upp knappsats eller tangentbord för att mata in siffror eller text.



Bild	Namn	Användningsområde
	Inmatningsfält	Visar inmatningen. Tryck till för att radera alla inmatade tecken.
	«Radera»	Raderar sista tecknet.
	«Gemener»	Visar tillgängliga bokstäver som gemener.
	«Versaler»	Visar tillgängliga bokstäver som versaler.

Bild	Namn	Användningsområde
	«Siffror och matematiska tecken»	Visar tillgängliga siffror och matematiska tecken.
	«Specialtecken»	Visar tillgängliga specialtecken.
	«Bekräfta»	Bekräftar inmatningen och går ur undermenyn.
	«Avbryt»	Avbryter inmatningen och stänger fönstervyn.

1.7 Nål, tråd, tyg

Med tiden slits nålen ut och blir slö. Därför bör du byta nål med jämna mellanrum. För perfekta stygn krävs en vass nålspets. En huvudregel är att: ju tunnare tyget är, desto tunnare måste nålen vara. De avbildade nålarna är, beroende på maskin, standard- eller extratillbehör.

- Nåltjocklek 70 och 75: för tunna tyger.
- Nåltjocklek 80 och 90: för halvtjocka tyger.
- Nåltjocklek 100, 110 och 120: för tjocka tyger.

Nålöversikt

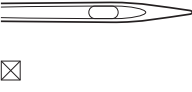
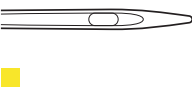
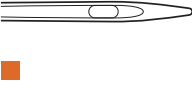
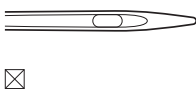
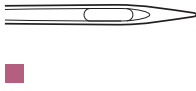
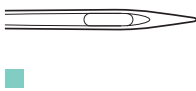
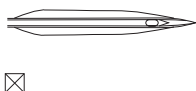
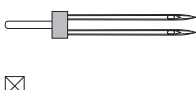
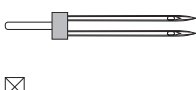
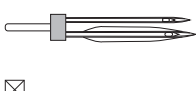
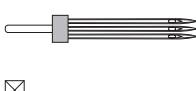
Bild	Nålbeteckning	Nålbeskrivning	Användningsområde
	Universalnål 130/705 H 60/8 – 120/19	Med lätt rundad spets.	För vävmaterial (tunt, medium, kraftigt), trikå, läder, plast, jeans/denim. För natur- och syntettyger. För allmän sömnad, sy i knappar och sy knapphål, sy i blixtlås, sy sömmar och kantstickning, dekorsömnad, broderi, lapptäcken, kviltning.
	Stretchnål 130/705 H-S 75/11 – 90/14	Med medium kulspets.	För trikå (jersey, trikå, stickat, stretchtyger). För allmän sömnad, sy i knappar och sy knapphål, sy i blixtlås, sy sömmar och kantstickning, dekorsömnad, broderi.
	Jersey-/Broderinål 130/705 H SUK 80/12	Med medium kulspets.	För vävmaterial (tunt, medium, kraftigt), trikå, plast. För allmän sömnad, sy i knappar och sy knapphål, sy i blixtlås, sy sömmar och kantstickning, dekorsömnad, broderi.

Bild	Nålbeteckning	Nålbeskrivning	Användningsområde
 	Jeansnål 130/705 H-J 80/12 – 110/18	Med spetsig, smal spets.	För vävmaterial (tunt, medium, kraftigt), läder, jeans/denim. För allmän sömnad, sy i knappar och sy knapphål, sy i blixtlås, sy sömmar och kantstickning, dekorsömnad, broderi, lapptäcken.
 	Lädernål 130/705 H LR 90/14, 100/16	Med skärande spets (LR = högerskärande laderspets).	För läder, konstläder och liknande material. För blixtlås, fällar och kantstickning, material med dåligt glid.
 	Microtexnål 130/705 H-M 60/8 – 110/18	Med riktigt spetsig, smal spets.	För vävmaterial (tunt, medium, kraftigt), plast, trögglidande material. För siden, mikrofiberväv, folier belagda och trögglidande material. För allmän sömnad, sy i knappar och sy knapphål, sy i blixtlås, sy sömmar och kantstickning, dekorsömnad. För riktigt rak söm vid kantstickning.
 	Kviltnål 130/705 H-Q 75/11 – 90/14	Med riktigt smal, lätt rundad spets.	Vävmaterial (tunt, medium, kraftigt). För dekorsömnad, lapptäcken, kviltning. För kantstickade/vadderade arbeten som t.ex. kviltning och lapptäcken.
 	Broderinål 130/705 H-E 75/11 – 90/14	Med liten kulspets, brett nålsöga och bred trådränna.	För vävmaterial (tunt, medium, kraftigt), trikå. För tjocka trådar och ulltrådar. För allmän sömnad, sy i knappar och sy knapphål, sy i blixtlås, sy sömmar och kantstickning, dekorsömnad, broderi.

Bild	Nålbeteckning	Nålbeskrivning	Användningsområde
	Tunna materialnål 130/705 H SES 70/10 – 90/14	Med liten kulspets.	För fina, ömtåliga material som t.ex. sammet. För allmän sömnad, sy i knappar och sy knapphål, sy i blyxtlås, sy sömmar och kantstickning, dekorsömnad, broderi, lapptäcken, kviltning.
	Metafilnål 130/705 H METAFIL 80/12	Med medium kulspets och 2 mm långt nålsöga.	För vävmaterial (tunt, medium, kraftigt), trikå. För bearbetning av special- och effektrådar, framförallt metalltrådar. Za sömnad med metalltråd. För fållar och kantstickning, dekorsömnad och broderi
	Kantstickningsnål 130/705 H-N 80/12 – 100/16	Med medium kulspets och 2 mm långt nålsöga.	Vävmaterial (tunt, medium, kraftigt). För fållar och kantstickning, dekorsömnad och broderi. För dekor- och kantstickningsarbeten med flera trådar samt för broderi
	Hålsömsnål 130/705 H WING 100/16, 120/20	Med "vingar" på nålklingan.	Vävmaterial (tunt, medium, kraftigt). För speciella effekter i hålsömsbroderi.
	Universal-tvillingnål 130/705 H ZWI 70–100	Nålavstånd: 1,0/1,6/2,0/2,5/3,0/4,0/6,0/8,0	För synliga sömmar i elastiska tyger, biesensöm (veck), dekorativ sömnad.
	Stretch-tvillingnål 130/705 H-S ZWI 75	Nålavstånd: 2,5/4,0	För synliga sömmar i elastiska tyger, biesensöm (veck), dekorativ sömnad.
	Hålsöms-tvillingnål 130/705 H ZWIHO 100	Nålavstånd: 2,5	För speciella effekter i hålsömsbroderi.
	Universal-trillingnål 130/705 H DRI 80	Nålavstånd: 3,0	För synliga sömmar i elastiska tyger, dekorativ sömnad.

Exempel för nålbeteckningar

Det för hushållssmaskiner vanliga 130/705-systemet förklaras av följande grafik över en jersey-/stretchnål.

	130/705 H-S/70 130 = skaftlängd (1) 705 = flatkolv (2) H = avfasning (3) S = nålspetsform, här medium kulsjets (4) 70 = nålgrovlek 0.7 mm (5)
---	---

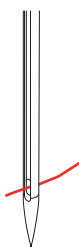
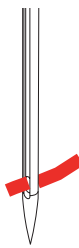
Trådval

För att uppnå ett perfekt resultat spelar nålens, trådens och tygets kvalitet en avgörande roll.

Vi rekommenderar att du köper en tråd med hög kvalitet för att nå bästa möjliga resultat.

- Bomullstråd har fördelarna av en naturfiber och passar därför särskilt bra för sömnad i bomullstyger.
- Merceriserad bomullstråd erhåller en lätt glans och förändras inte av tvättning.
- Polyestertråd är särskilt slitstark och ljusäkta.
- Polyestertråd är mer elastisk än bomullstråd och att föredra när du behöver en både stark och töjbar tråd.
- Rayon-/Viskostråd har fördelarna av en naturfiber och särskiljer sig genom sin höga glans.
- Rayon-/Viskostråd lämpar sig främst för prydnadssömmar och ger dessa en vackrare effekt.

Förhållandet nål & tråd

	Förhållandet mellan nål och tråd är bra, när tråden passar perfekt i den avlånga skåran och löper lätt genom nålsögat när du syr. Tråden sys optimalt.
	Tråden kan gå av och felstyggn uppstå om tråden har för mycket spelrum i den avlånga skåran och i nålsögat.
	Tråden kan gå av och fastna om tråden nöts mot kanten av den avlånga skåran och inte löper perfekt genom nålsögat.

Montera knäspaken



Knäspakens sidposition kan vid behov anpassas hos en BERNINA-återförsäljare.

- > Anslut knäspaken på maskinens framsida.
- > Ställ in sitthöjden så att knäspaken kan styras med knäet.



Sätta fast pekspennan (extra tillbehör)

- > Sätt fast pekspennan i magnethållaren.



Slå på maskinen

- > Sätt huvudbrytaren på «I».



2.3 Fotpedal

Justera hastigheten med fotpedalen

Med fotpedalen kan hastigheten justeras steglöst.

- > Trampa försiktigt ner fotpedalen för att starta maskinen.
- > Trampa ner fotpedalen längre för att sy fortare.

- > Släpp fotpedalen för att stanna maskinen.



2.4 Trådrullehållare

Sänkbar trådrullehållare

Fäll upp de nedfällbara trådrullehållarna



Vid metalltråd och andra specialtrådar är rådet att använda den sänkbara trådrullehållaren.

Den sänkbara trådrullehållaren behövs när du syr med flera trådar samtidigt och kan också användas till att spola under sömnad.

- > Tryck ned och släpp upp trådrullehållarna för att fälla upp dem.



- > Vrid trådrullehållarna moturs till anslaget för att låsa dem.
- > Vrid trådrullehållarna medurs till anslaget för att lossa dem.
- > Tryck ned trådrullehållarna tills de snäpper fast för att fälla ned dem.

Sätta fast skumplastdyna och trådrulle

Skumplastdynan förhindrar att tråden fastnar i den sänkbara trådrullehållaren.

- > Sätt fast skumplastdynan på trådrullehållaren.
- > Sätt sen fast trådrullen.



Liggande trådrullehållare

Sätta fast skumplastdyna, trådrulle och spolbricka

Spolbrickan gör att tråden lindas av jämnt från trådrullen. Spolbrickan används bara på den liggande trådrullehållaren.

- > Sätt fast skumplastdynan på trådrullehållaren.
- > Sätt sen fast trådrullen.
- > Sätt fast en passende spolbricka tätt mot trådrullen, så att inget spelrum finns mellan spolbrickan och trådrullen.



Använda spolnät (extra tillbehör)

Spolnätet håller tråden på trådrullen och förhindrar att tråden får knutar eller går av.

- > Trä spolnätet över trådrullen. Se till att spolnätet inte glider av trådrullen, t.ex. genom att vika nätet dubbelt över trådrullen eller stoppa in en del av nätet baktill i trådrullen.



2.5 Matare

Ställa in mataren

- > Tryck på «Matare upp/ner»-knappen för att sänka mataren.



- > Tryck på «Matare upp/ner»-knappen igen för att lyfta mataren.

Ställa in mataren



- > Tryck på «Matningsindikering».
- > Höj och sänk mataren enligt animation.

2.6 Sybord

Använda sybord

Det går att sätta dit ett sybord på friarmen för att få större yta att arbeta på.

- > Höj nålen.
- > Höj syfoten.

-

-

A close-up photograph of the metal foot of a sewing machine. A red arrow points to the foot, which is positioned on a dark surface. The machine's body is white and visible in the upper part of the frame.

- 

- 

Montera fotsula

- > Lägg fotsulan under skaftet så att det tvärgående stiftet ligger direkt under skaftets öppning.



- > Använd spaken till att sänka skaftet.



- Fotsulan går i lås.

Byta syfot

- > Höj nålen.
- > Höj syfoten.
- > Slå av maskinen.
- > Skjut upp låsspaken (1).
- > Dra loss syfoten (2).



- > Sätt in ny syfot underifrån i hållaren.
- > Tryck ned låsspaken.

Visa syfot på bildskärmen

För varje valt stygn visar maskinen den syfot som rekommenderas samt ytterligare syfotsalternativ.

Förutsättning:

- Maskinen är på.
- > Välj söm.
 - I fältet «Visa syfot/Välja syfot» visas den rekommenderade syfoten med nummer.
- > Tryck på «Visa syfot/Välja syfot».
- > Svajpa uppåt i området för syfötter för att visa andra syfotsalternativ.



- > När du trycker på en syfot visas en beskrivning av och användningsområdet för denna syfot.



Justera syfotstrycket

Det förinställda normala syfotstrycket kan användas för alla vanliga syprojekt. Minska syfotstrycket vid trikå eller löst stickade material. För fasta material rekommenderas att öka syfotstrycket.



Syfotstrycket är till för att ställa in bästa möjliga tryck mot tyget med hänsyn till tygets tjocklek. För kraftiga tyger rekommenderas att sänka syfotstrycket. Detta har fördelen att tyget kan flyttas bättre. När pressarfotens tryck är inställt under 0 höjs pressarfoten till och med för att ge det tjocka tyget mer utrymme. Vid tunna tyger rekommenderas att öka syfotstrycket. Det har fördelen att tyget inte kan förflyttas för lätt under syfoten.



- > Vrid ratten till höger för att minska syfotstrycket.
- > Vrid ratten ytterligare till höger för att höja syfoten.
- > Vrid ratten åt vänster för att minska syfotstrycket.

2.8 Nål och stygnplåt

Byta nål

- > Slå av maskinen.
- > Ta bort syfoten.
- > Lossa nålens fästskruv för hand.



- > Dra nålen nedåt.

- > Håll fast den nya nålen med den platta sidan bakåt.
- > Skjut upp nålen tills det tar stopp.
- > Dra åt nålens fästskruv för hand.

Välja nål på pekskärmen

När du har bytt nål kan du kontrollera om den lämpar sig för den stygnplåt du har valt.



- > Tryck på «Urval stygnplåt/nål».
- > Välj ut monterad nål.



Notera nåltyp och nåltjocklek

Praktisk påminnelsefunktion: För att ingen information ska gå förlorad kan nåltyp och nåltjocklek sparas på maskinen. På så vis kan du alltid kontrollera sparad nåltyp och nåltjocklek.



- > Tryck på «Urval stygnplåt/nål».



- > Tryck på «Välja nål».
- > Välj den nåltyp som är monterad.
- > Välj den nåltjocklek som är monterad.

Ställa in Nålstopp upp/ner



- > Tryck på «Nålposition upp/ner»-knappen för att sänka nålen.
- > Tryck på «Nålposition upp/ner»-knappen igen för att höja nålen.

Ändra nålpositionen

Det finns sammanlagt 11 nålpositioner. Nålpositionen visas på displayen med nålpositionsnumret.

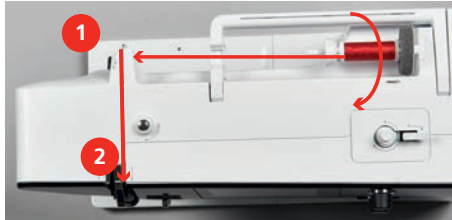
- > Tryck på «Nålposition vänster»-knappen (1) för att flytta nålen åt vänster.
- > Tryck på «Nålposition höger»-knappen (2) för att flytta nålen åt höger.



- > Slå på maskinen och vänta tills den är igång.
- > Fäll upp nål och syfot.

Trä tråden fram till nålen

- > Håll fast tråden med ena handen mellan trådrulle och bakre trådledaren (1). Ta tag i trådänden med andra handen och håll den lätt spänd under följande moment.
- > Dra tråden i pilriktning genom förspännfjädern (2).



- > Dra tråden nedåt runt trådtilldragarskyddet (3) och uppåt.
- > Lägg tråden i trådtilldragaren (4).



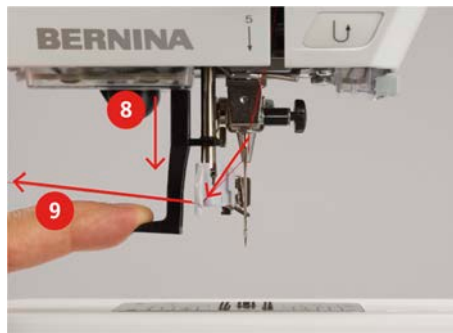
- > Dra tråden på nytt nedåt (5).
- > Nu först kan du släppa tråden.
- > Stäng av maskinen.

Trä nålen

- > Dra tråden genom trådledarna (6/7) ovanför syfoten.



- > Tryck ned den halvautomatiska påträdarspaken (8) halvvägs, håll intryckt och dra tråden åt vänster (9) bakom det grå påträdarfingret/haken.



- > Dra tråden från vänster åt höger framför det grå påträdarfingret/haken (11).
- > Tryck ned påträdarspaken ända till anslaget (10).
- > Dra tråden från vänster åt höger (11) genom påträdarlitsen (12) tills den hakar i trådaken.
- > Dra tråden bakifrån över trådavskäraren (13) och skär av.



- > Släpp påträdarspaken och tråden samtidigt för att trä nålen.
 - Tråden skjuts genom nålsögat.
- > Dra trådgölan (14) bakåt tills trådändan går igenom nålen.



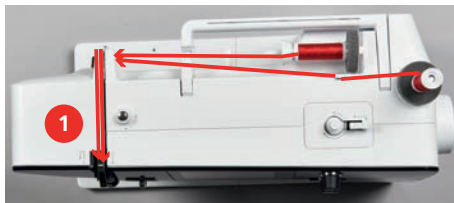
- > Dra tråden under syfoten till trådavskäraren (15) och skär av.



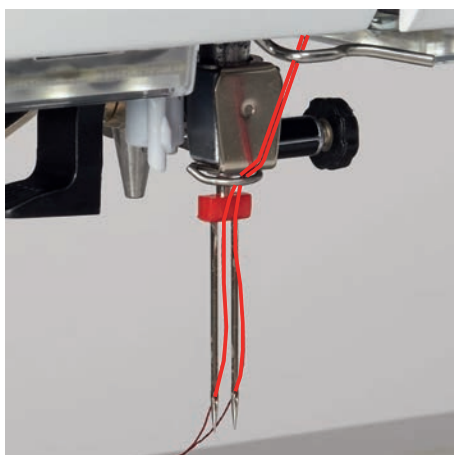
Trä tvillingnål

Förutsättning:

- Tvillingnål är monterad.
- > Dra första tråden i pilriktning på högra sidan om trådspänningsbrickan (1).
- > Dra andra tråden i pilriktning på vänstra sidan om trådspänningsbrickan (1).



- > Dra första och andra tråden fram till trådledaren ovanför nålen.
- > Trä första tråden för hand i högra nålen.
- > Trä andra tråden för hand i vänstra nålen.



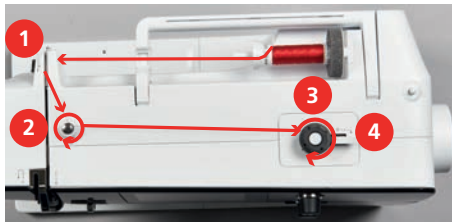
Trä trillingnål

Förutsättning:

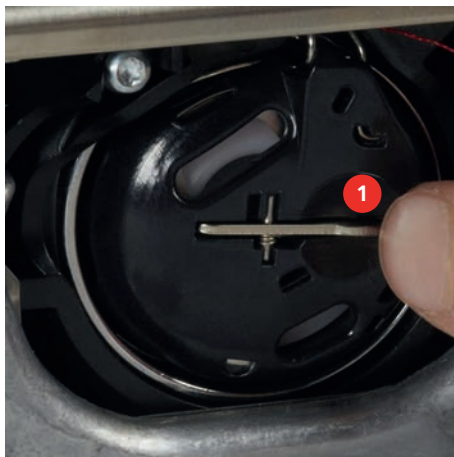
- Trillingnålen är monterad.
- > Sätt en skumplastdyna, en trådrulle och passande spolbricka på den liggande trådrullehållaren.
- > Sätt en skumplastdyna på den stående trådrullehållaren.
- > Sätt fast den fyllda spolen på den stående trådrullehållaren så att de silverfärgade sensorytorna är riktade nedåt.
- > Sätt dit en trådrulle som är vänd så att den lindas av åt motsatt håll jämfört med spolen.
- > Trä tre trådar fram till den övre trådledaren.



- > Dra två trådar (från den stående trådrullehållaren) till vänster om trådspänningsbrickan (1) och fram till trådledaren ovanför nålen.
- > Dra en tråd (från den liggande trådrullehållaren) till höger om trådspänningsbrickan (1) och fram till trådledaren ovanför nålen.
- > Trä den ena tråden från den stående trådrullehållaren i den vänstra nålen och den andra i den högra nålen för hand.
- > Trä tråden från den liggande trådrullehållaren i mittennålen för hand.



- > Tryck in frigöringsfjädern vid spolkapseln (1).



- > Ta ut spolkapseln.
- > Ta ut spolen ur spolkapseln.
- > Sätt i en ny spole på det sättet att de silverfärgade sensorytorna är vända bakåt mot spolkapseln.



- > Dra in tråden från vänster i glipan (2).



- > Dra tråden åt höger under fjädern (3), runt de två trådledarna (4) och uppåt.



- > För att sätta in i maskinen, håll spolkapseln så att trådledaren (5) pekar uppåt.



- > Sätt i spolkapseln.
- > Tryck på mitten av spolkapseln tills den går i lås.
- > Dra tråden över trådväskaren (6) och skär av.



- > Stäng spolkapselluckan.

Trä undertråden



- > Tryck på «Undertråd».
- > Trä undertråden enligt animation.

3 Setup-program

3.1 Syinställningar

Justera övertrådsspänningen

Justeringar av övertrådsspänningen i setup-programmet påverkar alla sömmar. Inställningen i setup-programmet sparas även efter att maskinen stängts av.



> Tryck på «Home».



> Tryck på «Setup-programmet».



> Tryck på «Syinställningar».



> Tryck på «Ställa in övertrådsspänningen».

> Ställ in övertrådsspänningen.

Ställa in den maximala syhastigheten

Funktionen ställer in maxhastigheten.



> Tryck på «Home».



> Tryck på «Setup-programmet».



> Tryck på «Syinställningar».



> Tryck på «Maxsyhastighet».

> Ställ in maxhastighet.

3.2 Personliga inställningar



> Tryck på «Home».



> Tryck på «Setup-programmet».



> Tryck på «Egna inställningar».

> Välj önskad färg och bakgrund på displayen.

> Tryck på textrutan ovanför färginställningarna.

> Mata in en välkomsthälsning och bekräfta den.

3.3 Aktivera ljudsignaler



> Tryck på «Home».



> Tryck på «Setup-programmet».



> Tryck på «Ljudinställningar».

- > Tryck på knappen (1) för att stänga av alla ljudsignaler.

> Tryck på knappen (1) igen för att slå på alla ljudsignaler.

> Välj ljudsignal för sömval genom att trycka på motsvarande «Ljudtyp» i område (2).



> Tryck på «Stänga av ljudet» i område (2) för att stänga av ljudsignalen för sömval.

> Välj ljudsignal för funktionsval genom att trycka på motsvarande «Ljudtyp» i område (3).



> Tryck på «Ljud på/av» i område (3) för att stänga av ljudsignalen för funktionsval.



3.4 Maskininställningar

Välja språk



> Tryck till på «Home».



> Tryck till på «Setup-programmet».



> Tryck till på «Maskininställningar».



> Tryck till på «Välj språk».

> Tryck till på det språk du vill ha.

Ställa in skärmljusstyrkan

Du kan ställa in skärmens ljusstyrka så att den passar dig.



> Tryck på «Home».



> Tryck på «Setup-programmet».



> Tryck på «Maskininställningar».



> Tryck på «Skärminställningar».

- > Ställ in skärmljusstyrkan.

Kontrollera sammanlagt antal stygn

Maskinens sammanlagda antal stygn sedan senaste service, som utförts av en BERNINA-återförsäljare, visas.



> Tryck på «Home».



> Tryck på «Setup-programmet».



> Tryck på «Maskininställningar».



> Tryck på «Information».



> Tryck på «Information om firmware och maskinvara».

Ange återförsäljaruppgifter

Du kan ange din BERNINA-återförsäljares kontaktuppgifter.



> Tryck på «Home».



> Tryck på «Setup-programmet».



> Tryck på «Maskininställningar».



> Tryck på «Information».



> Tryck på «Återförsäljarinfo» om du vill lägga till uppgifter om din BERNINA-återförsäljare.



> Tryck på «Namn» om du vill lägga till företagsnamnet på BERNINA-återförsäljaren.



> Tryck på «Adress» om du vill lägga till adressen till BERNINA-återförsäljaren.



> Tryck på «Telefonnummer» om du vill lägga till telefonnumret till BERNINA-återförsäljaren.



> Tryck på «Mailadress» om du vill lägga till webbplats eller mejladress till BERNINA-återförsäljaren.

Spara serviceinformation

Du kan spara serviceinformation om maskinens aktuella skick på ett BERNINA USB-minne och lämna minnet till BERNINA-återförsäljaren.

> Anslut ett USB-minne med tillräckligt mycket ledigt lagringsutrymme till maskinen.

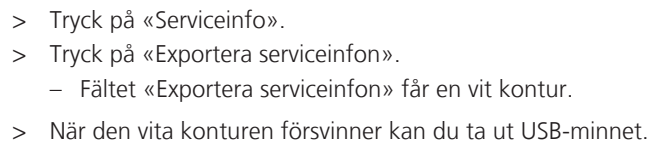
> Tryck på «Home».



> Tryck på «Setup-programmet».

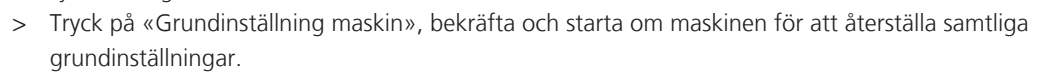
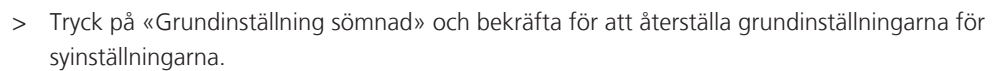
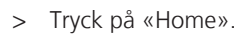


> Tryck på «Maskininställningar».



Återgå till grundinställning

OBSERVERA: Denna funktion innebär att samtliga personliga inställningar som gjorts raderas.



Rensa användardata

Gamla filer som inte längre används kan raderas och lämna plats för nya sömmar.



Kalibrera knapphålsfot med släde #3A

Knapphålsfot med släde #3A och maskinen är anpassade efter varandra och ska endast användas tillsammans.

Förutsättning:

- Knapphålsfot med släde #3A är monterad.
- Nålen är inte trädd.



Setup-program



> Tryck på «Underhåll/uppdatering».



> Tryck på «Kalibrera knapphålsfot med släde #3A».

> Sänk Knapphålsfot med släde #3A.

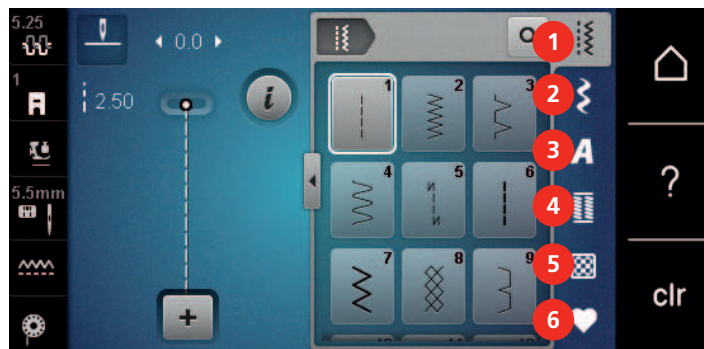


> Tryck på «Start/stopp»-knappen för att starta kalibreringen.

– När kalibreringen är avslutad visas resultatet på skärmen.

5 Kreativ sömnad

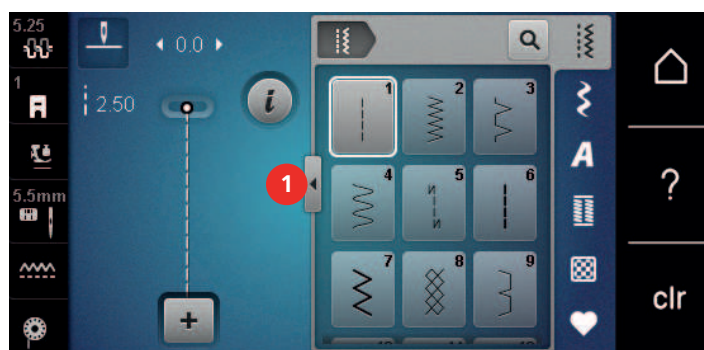
5.1 Översikt symeny



- | | |
|-----------------|----------------|
| 1 «Nyttosömmar» | 4 «Knapphål» |
| 2 «Dekorsömmar» | 5 «Kviltssöm» |
| 3 «Alfabet» | 6 «Eget minne» |

Välja söm

- > Välj söm, alfabet eller knapphål.
- > För att visa ytterligare sömmar svajpar du uppåt i området för nyttosöm, alfabet eller knapphål.
- > Tryck på «Förstora/förminska fönster» (1) för att förstora bilden.



- > Tryck på «Förstora/förminska fönster» igen för att förminska bilden.
- > Tryck på «Välja söm med nummer» för att välja söm via sömnummer.

5.2 Reglera syhastigheten

Hastigheten kan regleras steglöst med hastighetsregleraren.

- > Skjut hastighetsreglaget åt vänster för att sänka hastigheten.
- > Skjut hastighetsreglaget åt höger för att öka hastigheten.

5.3 Justera övertrådsspänningen

Grundinställningen för övertrådsspänningen följer automatiskt med valet av söm.

Grundinställningen för övertrådsspänningen optimeras i BERNINA-fabriken och maskinen blir noggrant inställd under arbete. Använd Metrosene-/Seralontråd, grovlek 100/2 (Mettler) som över- och undertråd.

Används andra sytrådar kan avvikelser i övertrådsspänningen uppstå. Då är det nödvändigt att särskilt justera övertrådsspänningen efter det aktuella syprojekt och den söm som valts.

Ju mer övertrådsspänningen ökas, desto mer spänns övertråden och undertråden dras hårdare in i tyget. Minskas övertrådsspänningen blir övertråden mindre spänd och undertråden dras därigenom svagare in i tyget.

Justeringar som görs på övertrådsspänningen har effekt på den aktuella sömmen. Permanenta ändringar av övertrådsspänningen för syläget går att göra i setup-programmet. (se sida 42)

Förutsättning:

- Övertrådsspänningen har blivit justerad i setup-programmet.



- > Tryck på «Övertrådsspänning».
- > Ställ in övertrådsspänningen.

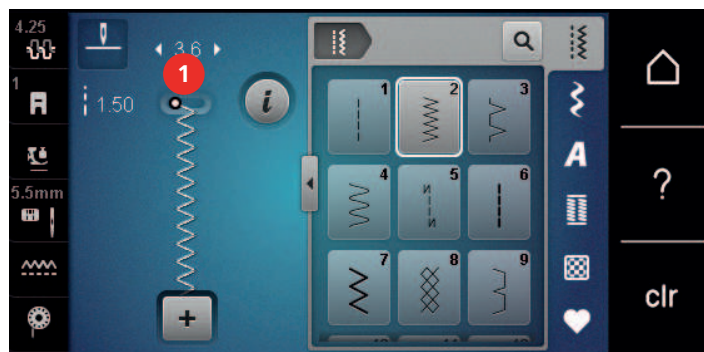


- > Tryck på fältet med gul kontur till höger för att återställa ändringarna till grundinställningen.
- > Tryck på fältet med gul kontur till vänster för att återställa ändringarna i «Setup-programmet» till grundinställningen.

5.4 Redigera sömmar

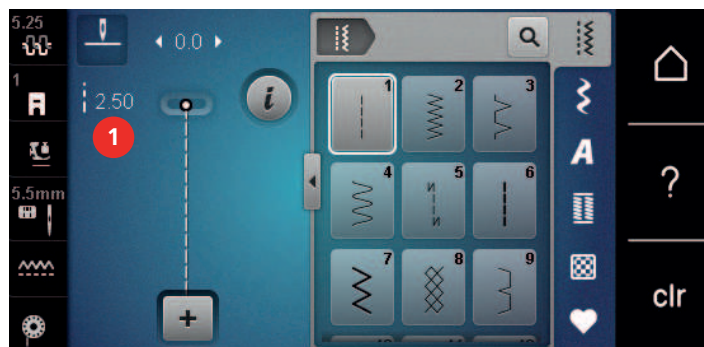
Justera stygnbredd

- > Vrid «Övre funktionsknapp» åt vänster för att minska stygnbredden.
- > Vrid «Övre funktionsknapp» åt höger för att öka stygnbredden.
- > Tryck på «Stygnbredd» (1) för att öppna fler inställningsmöjligheter.



Justera stygnlängd

- > Vrid «Undre funktionsknapp» åt vänster för att minska stygnlängden.
- > Vrid «Undre funktionsknapp» åt höger för att öka stygnlängden.
- > Tryck på «Stygnlängd» (1) för att öppna fler inställningsmöjligheter.



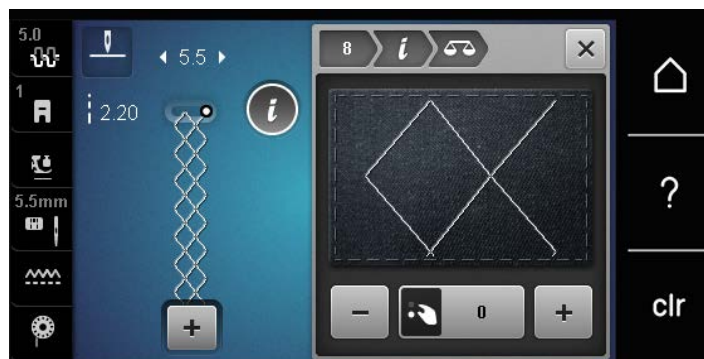
Justera balansen

Varierande tyger, trådar och mellanlägg kan påverka de programmerade sömmarna så att dessa inte sys korrekt. Med den elektroniska balansen kan dessa avvikelser korrigeras och sömmen anpassas optimalt till det valda tyget.

- > Välj söm eller alfabet.
- > Sy sömmen.
- > Tryck på «i-Dialog».



- > Tryck på «Balans».
 - En förhandsvisning av sömmen visas.



- > För att korrigera längdriktningen av sömmen, vrid «Undre funktionsknapp» tills förhandsvisningen av sömmen överensstämmer med den sydda sömmen på tyget.



- > Det går att spara av ändrade balansinställningar för varje söm i «Eget minne».
- > Ändrade balansinställningar gäller bara tills du trycker på «Radera inställningar» eller stänger av maskinen.

Ställ in mönsterupprepning

Broderimönstren går att upprepa upp till 9 gånger.

- > Välj söm eller alfabet.
- > Tryck på «i-Dialog».



- > Tryck en gång på «Mönsterupprepning» för att sy sömmen en gång.
- > Tryck nio gånger på «Mönsterupprepning» 2 för att sy sömmen nio gånger.
- > Tryck och håll in «Mönsterupprepning» för att avsluta upprepningen.

Spegelvända söm

- > Välj söm eller alfabet.
- > Tryck på «i-Dialog».



- > Tryck på «Spegelvända vänster/höger» för att spegla sömmen från vänster till höger.



- > Tryck på «Spegelvända upp/ner» för att spegla sömmen i sömnadsriktningen.

Bakåtsöm

- > Välj söm eller alfabet.
- > Ställ in nålstopp nere (permanent) om du vill att maskinen ska slå om till bakåtsöm med en gång när du trycker på «Bakåtsöm».
- > Om du istället vill att maskinen syr ytterligare ett stygn framåt innan den slår om till bakåtsöm ställer du in nålposition uppe (permanent).



Sy permanent bakåt

- 

- 

5.5 Kombinera sömmar

Översikt kombiläge



- | | | | |
|---|--------------|---|--------------------------------|
| 1 | «Stygnbredd» | 3 | «Kombiläge/Enkelläge» |
| 2 | «Stygnlängd» | 4 | Enstaka söm inom kombinationen |

Skapa en sömkombination

I kombiläget kan du lägga samman sömmar och alfabet som du vill. Genom att kombinera bokstäver från olika alfabet kan du till exempel skapa BERNINA-signaturen.

- 



- 

Spara sömkombination

För att du ska kunna använda sömkombinationer som du själv har skapat flera gånger kan du spara dem på «Eget minne».

Förutsättning:

- En sömkombination har skapats.



> Tryck på «Eget minne».



> Tryck på «Spara söm».



> Tryck på «Bekräfta» för att spara sömmen.

Hämta sömkombination



> Tryck på «Kombiläge/Enkelläge».



> Tryck på «Eget minne».



> Tryck på «Läs in sömkombination».
> Välj sömkombination.

Skriva över sömkombination

Förutsättning:

- En sömkombination har skapats.



> Tryck på «Eget minne».



> Tryck på «Spara söm».
> Välj vilken sömkombination du vill skriva över.



> Tryck på «Bekräfta» för att skriva över sömkombinationen.

Radera sömkombination

Förutsättning:

- En sömkombination har skapats.



> Tryck på «i-Dialog».



> Tryck på «Redigera hela kombinationen».



> Tryck på «Radera».



> Tryck på «Bekräfta».

Redigera enskilda söm

Förutsättning:

- En sömkombination har skapats.

- > Tryck på önskad position (1) i sömkombinationen för att välja en enstaka söm.



- > Tryck på «i-Dialog» för att redigera den enstaka sömmen.

Radera enstaka söm

Förutsättning:

- En sömkombination har skapats.

- > Tryck på önskad söm (1) i sömkombinationen.



- > Tryck på «i-Dialog».



- > Tryck på «Radera».

Infoga enstaka söm

Den nya sömmen läggs alltid till under den valda sömmen.

Förutsättning:

- En sömkombination har skapats.

- > Tryck på önskad position (1) i sömkombinationen för att välja en enstaka söm.



- > Välj en ny söm.

Spegelvända sömkombination

Förutsättning:

- En sömkombination har skapats.



- > Tryck på «i-Dialog».



- > Tryck på «Redigera hela kombinationen».



- > Tryck på «Spegelvända vänster/höger» för att spegla hela sömkombinationen från vänster till höger.
- > Tryck på «Spegelvända vänster/höger» igen för att återställa ändringarna till grundinställningarna.

Fästa sömkombinationen

Förutsättning:

- En sömkombination har skapats.
- > Välj var i sömkombinationen du vill fästa den.



- > Tryck på «i-Dialog».



- > Tryck på «Bearbeta kombination vid cursorpositionen».



- > Tryck på «Fästa».
- Alla motiv i sömkombinationen kan fästas i början eller slutet.

Ställ in mönsterupprepning

Förutsättning:

- En sömkombination har skapats.



- > Tryck på «i-Dialog».



- > Tryck på «Redigera hela kombinationen».



- > Tryck 1 gång på «Mönsterupprepning» för att upprepa sömkombinationen.
- > Tryck flera gånger på «Mönsterupprepning» för att upprepa sömkombinationen upp till 9 gånger.
- > Tryck ner «Mönsterupprepning» eller tryck på «Radera inställningar» för att avbryta upprepningen av sömkombinationen.

5.6 Hantera sömmar

Spara sömmar i det egna minnet

I «Eget minne» sparar du valfria sömmar och sömmar som du själv har redigerat.

- > Välj söm, alfabet eller knapphål.
- > Förändra söm.
- > Tryck på «Eget minne».



- > Tryck på «Spara söm».
- > Välj i vilken mapp du vill spara motivet.



- > Tryck på «Bekräfta».

Förutsättning:

- 

-



Förutsättning:

-

- 

Förutsättning:

- 

-



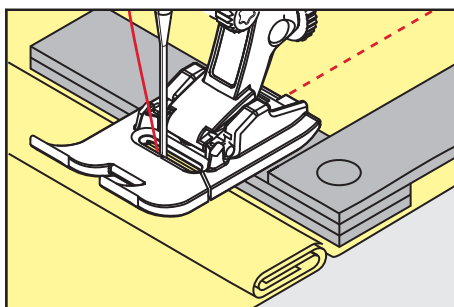
Fästa sömmen med «Fästa»-knappen

-

5.8 Använda nivåplatta

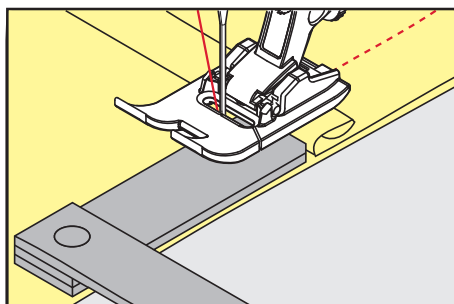
När syfoten lutar på grund av en tjock söm kan mataren inte mata tyget och sömmen blir ojämn.

- > Skjut in 1 – 3 nivåplattor bakifrån under syfoten ända fram mot nålen och jämna på detta vis ut nivåskillnaden.



- Syfoten ligger vågrät på syprojektet.

- > Skjut in 1 – 3 nivåplattor framifrån under syfoten ända fram mot nålen och jämna på detta vis ut nivåskillnaden.



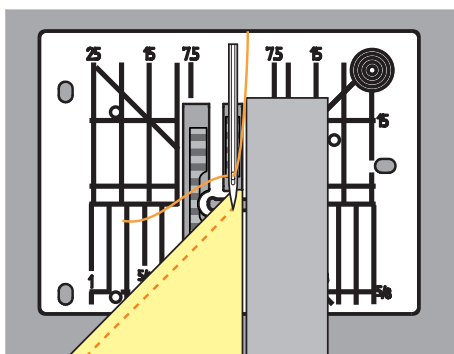
- Syfoten ligger vågrät på syprojektet.

- > Sy till dess att hela syfoten passerat den tjocka sömmen.
- > Avlägsna nivåplattorna igen.

5.9 Sy hörn

När du syr hörn matas tyget mindre, eftersom bara en del av arbetet ligger på mataren. Med hjälp av nivåplattorna kan tyget ändå matas jämnt.

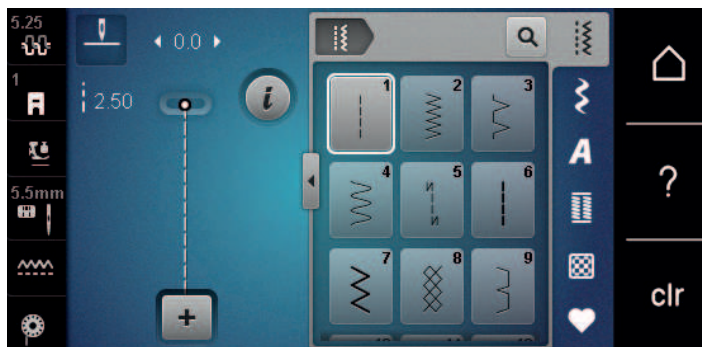
- > När du når tygkanten, ska du sluta sy med nålen nere.
- > Höj syfoten.
- > Vrid tyget och placera det i önskad position.
- > Skjut 1–3 nivåplattor på höger sida av syfoten ända mot arbetet.
- > Sänk syfoten.



- > Fortsätt att sy tills arbetet ligger på mataren igen.

6 Nyttosömmar

6.1 Översikt över nyttosömmar

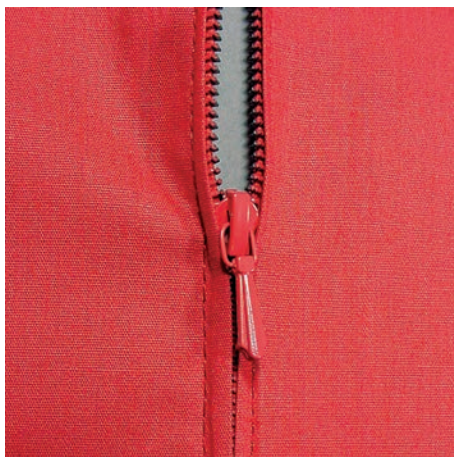


Söm	Sömnummer	Namn	Beskrivning
	1	Racksöm	Sy ihop, kantsticka och tråckla.
	2	Sicksack	Används för att överkasta, sy elastiska sömmar och för att fästa spets och gummiband.
	3	Vari-overlock	Används för att överkasta kanter, sy ihop och samtidigt överkasta elastiska tyger.
	4	Bågsöm	Används för att stoppa och förstärka tygkanter eller för att fästa spets och resår.
	5	Fästprogram	Fäster automatiskt början av sömmen med fram- och bakåtsöm.
	6	Förstärkt racksöm	Används för förstärkta sömmar på kraftiga tyger och dekoreffekter.
	7	Förstärkt sicksack	Används för tåliga sömmar på hårda material, synliga fällor och dekorsömmar.
	8	Våffelsöm	Används för elastiska tyger och sömmar, även med resår.
	9	Blindstygn	Används för osynliga fällor i de flesta tyger och för musselsömmar på mjuk trikå och fina tyger.
	10	Dubbel overlock	Används för att sy ihop och samtidigt överkasta elastiska tyger.
	11	Superstretchsöm	Ger mycket elastiska öppna sömmar.
	12	Rynksöm	Används för rynkning med resår och för platt omlottsöm på medium tyger.

Söm	Sömnummer	Namn	Beskrivning
	13	Stretch-overlock	Används för att sy ihop och samtidigt överkasta elastiska tyger och för platt omlottsöm.
	14	Trikåsöm	Används för synlig fäll, synlig söm i underkläder, tröjor och för trikålagningar.
	15	Universalsöm	Används för platt omlottsöm, synlig söm och dekorsöm på hårda material so filt och läder och för att sy på resår.
	16	3-steps sicksack	Används för att överkasta och förstärka tygkanter, sy på resår och dekorsöm.
	17	Lycrasöm	Används för platt omlottsöm, synlig fäll i lycra och för att sy till sömmar i korsetter.
	18	Stretchsöm	Används för elastiska sömmar och fällar i vävda och stickade material.
	19	Förstärkt overlock	Används för overlocksöm eller platt omlottsöm på mellantjock trikå och frotté.
	20	Stick-overlock	Används för elastiska sömmar och fällar i vävda och stickade material, för att sy och överkasta.
	22	Enkelt stoppningsprogram	Används för automatisk stoppning i fina och hårda material.
	23	Förstärkt stoppningsprogram	Används för automatisk stoppning i hårda material.
	24	Tränsprogram	Används för att förstärka ficköppningar, knapphålstransar och sy fast bälteshållor.
	25	Tränsprogram	Används för att förstärka ficköppningar, sy fast bälteshållor och fästa trådändar.
	26	Stor flugsöm	Används för att förstärka ficköppningar, blyxtlås och slitsar i medium till tjocka tyger.
	29	Smal blindsöm	Används för osynliga fällar och musselsömmar i lätta, tunna och mjuka tyger.
	30	Manuell träckelsöm	Används för arbeten som kräver mycket lång stygnlängd.

- > Trampa på fotpedalen.
 - Maskinen fäster automatiskt.
- > Sy fram till önskad längd.
-  > Tryck på knappen «Bakåtsöm».
 - Maskinen fäster automatiskt och stannar vid fästprogrammets slut.

6.4 Sy i blixtlås

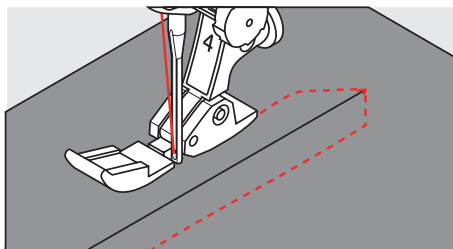


Eftersom tygmatningen kan te sig svår i början av en söm, rekommenderas att du endera håller fast tråden när du börjar sy, eller drar materialet lätt bakåt under de allra första stygnen, eller först syr bakåt 1 – 2 cm.



- > Montera Standardfot #1.
- > Tryck på «Nyttosömmar».
- > Välj Raksöm nr 1.
- > Sy fram till början av blixtlåset.
- > Sy fäststygn.
- > Sy ihop längden för blixtlåset med långa stygn.
- > Överkasta sömsmånerna.
- > Pressa isär sömsmånerna.
- > Öppna den igensydd tyglängden för blixtlåset.
- > Träckla eller nåla fast blixtlåset under tyget så att tygkanterna ligger mot varandra över blixtlåsets mitt.
- > Öppna blixtlåset ett par centimeter.
- > Montera Blixtlåsfot #4.
- > Flytta nålen åt höger.
- > Använd knäspaken för att höja syfoten och placera arbetet i rätt läge.
- > Börja sy uppe till vänster.
- > Styr syfoten så att nålen syr längs efter blixtlåständerna.
- > Stanna strax före blixtlåslöparen med nålen nere.
- > Höj syfoten.
- > Stäng blixtlåset.
- > Fortsätt att sy och stanna vid slutet av blixtlåset med nålen nere.
- > Höj syfoten och vrid på arbetet.
- > Sy fram till andra sidan av blixtlåset och stanna med nålen nere.
- > Höj syfoten och vrid på arbetet.

- > Sy fast andra sidan nerifrån och upp.



6.5 Sy i blyxtlås lika på båda sidorna

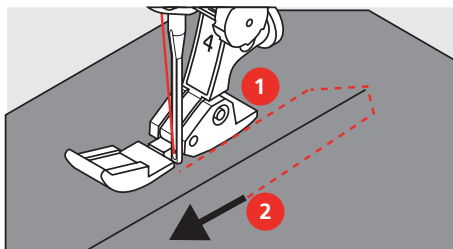
Det kan vara en fördel att sy i blyxtlås på båda sidorna nerifrån och upp på tyger med lugg som t.ex. sammet.



Om tyget är tätt vävt eller hårt, rekommenderas att du använder en nål med grovlek 90 – 100, som ger en jämnare stygnbild.



- > Montera Standardfot #1.
- > Tryck på «Nyttosömmar».
- > Välj Raksöm nr 1.
- > Sy fram till början av blyxtlåset.
- > Sy fäststygn.
- > Sy ihop längden för blyxtlåset med långa stygn.
- > Överkasta sömsmånerna.
- > Pressa isär sömsmånerna.
- > Öppna den igensydda tyglängden för blyxtlåset.
- > Träckla eller nåla fast blyxtlåset under tyget så att tygkanterna ligger mot varandra över blyxtlåsets mitt.
- > Montera Blyxtlåsfot #4.
- > Flytta nålen till höger.
- > Använd knäspaken för att höja syfoten och placera arbetet i rätt läge.
- > Börja sy i sömmens mitt vid blyxtlåsets slut.
- > Sy tvärs emot blyxtlåständerna.
- > Sy första sidan (1) nerifrån och upp.
- > Stanna framför blyxtlåslöparen med nålen nere.
- > Hög syfoten.
- > Öppna blyxtlåset fram till syfotens baksida.
- > Sänk syfoten och sy vidare.
- > Flytta nålen till vänster.
- > Sy fast andra sidan (2) precis likadant nerifrån och upp.



6.6 Sy förstärkt raksöm

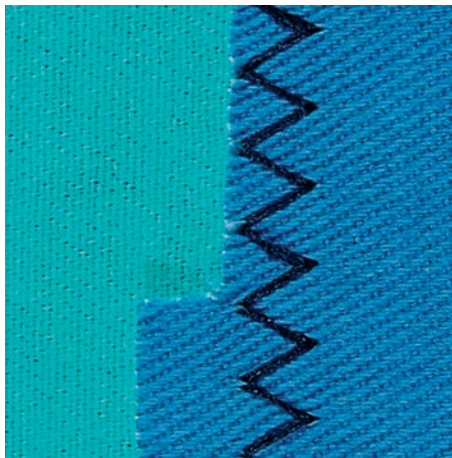


Förstärkt raksöm är speciellt lämplig för att sy slitstarka sömmar i hårda och kraftiga tyger som jeans och manchester. Vi rekommenderar att du monterar Jeansfot #8 vid hårda eller mycket tätt vävda material. Med den syfoten är det lättare att sy i jeanstyg eller segelduk. För att skapa en dekorativ kantstickning kan stygnlängden ökas.

- > Montera Standardfot #1.
- > Tryck på «Nyttosömmar».
- > Välj Förstärkt raksöm nr 6.



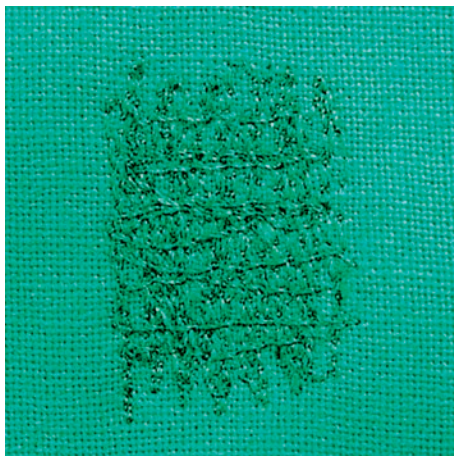
6.7 Sy förstärkt sicksack



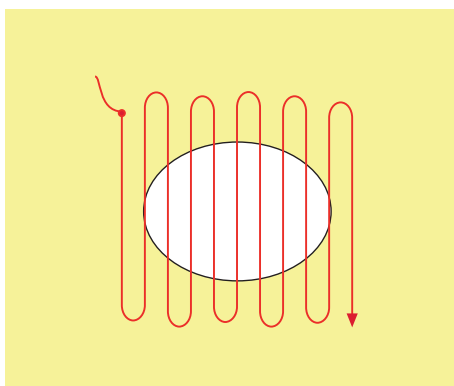
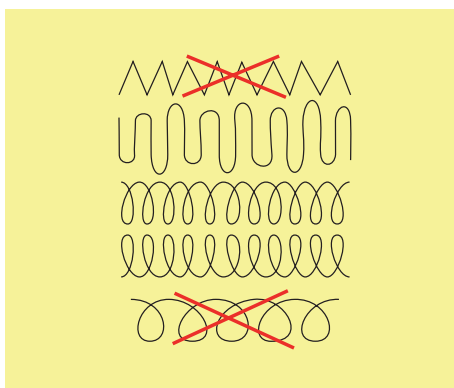
Till spända tyger, särskilt jeanstyg, solstolsöverdrag, markiser. Fällar på föremål som tvättas ofta. Överkasta först fällkanterna.

- > Montera Standardfot #1.
- > Tryck på «Nyttosömmar».
- > Välj Förstärkt sicksack nr 7.

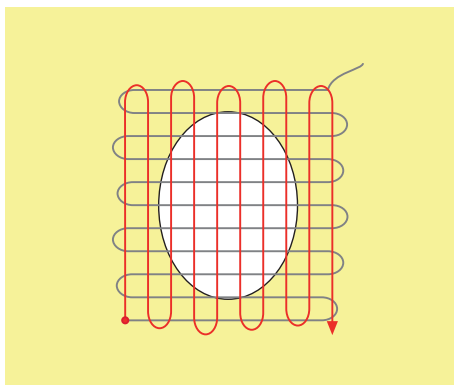




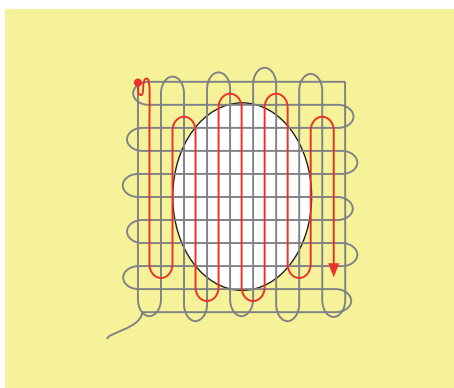
Om tråden ligger ovanpå blir det inte fint, mata i så fall arbetet långsammare. Om det blir knutar på avigsidan av tyget, mata arbetet snabbare. Om tråden går av betyder det att arbetet måste matas jämnare.



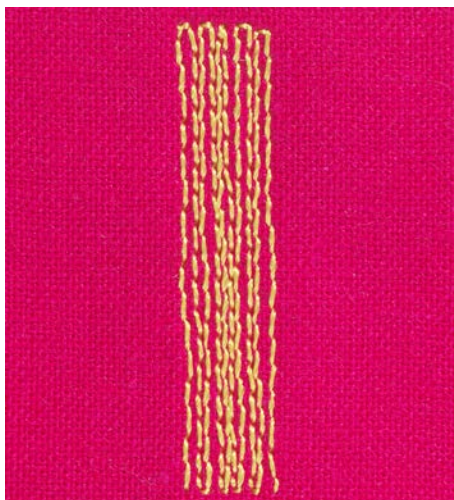
- > Vrid arbetet 90°.
- > Sy inte de första spänntrådarna för tätt.



- > Vrid arbetet 180°.
- > Sy en ny, gles rad.



6.9 Stoppa automatiskt



Enkelt stoppningsprogram nr 22 lämpar sig framför allt för snabbstoppning av utslitna ställen eller revor. Det är en fördel om du stärker de tunna ställena eller revorna med ett fint tyg eller klistrar på ett mellanlägg. Enkelt stoppningsprogram nr 22 varptrådarna i alla material. Om tygområdet skulle förskjutas kan du jämna ut med balansfunktionen.

- > Montera Standardfot #1 eller Knapphålsfot med släde #3A (extra tillbehör).
- > Tryck på «Nyttosömmar».
- > Välj Enkelt stoppningsprogram nr 22.
- > Spänn upp tunna tyger i stoppringen (extra tillbehör).
 - Området som ska stoppas förblir jämnt spänt och kan inte glida åt sidan.
- > Börja sy uppe till vänster i det slitna området.



-

OBSERVERA! Detta program kräver knapphålsfot med släde #3A som på vissa marknader endast finns som extra tillbehör hos BERNINA-återförsäljare.



Om stoppningsprogrammet inte syr över hela det skadade området, rekommenderas att du flyttar tyget och syr på nytt med stoppningsprogrammet. Längden är programmerad och kan upprepas så många gånger som behövs.

-

- 

6.11 Överkasta tygkanter



Sicksack nr 2 passar alla tyger. Den kan också användas till elastiska sömmar och för dekorsömmar. Använd stoppningstråd för tunna tyger.

Förutsättning:

- Tygkanten ligger platt och rullar sig inte.
- > Montera Standardfot #1.
- > Tryck på «Nyttosömmar».
- > Välj Sicksack nr 2.
- > Välj en inte för bred stygnbredd och inte en för lång stygnlängd.
- > Styr tygkanten till mitten av syfoten så att nålen sticker i tyget på ena sidan och i tomma luften på den andra sidan.



6.12 Sy dubbel overlock



Dubbel overlocksöm lämpar sig för löst stickade material och för tvärsömmar i trikå. Använd en ny trikånål i stickade material för att inte skada de fina maskorna. När du syr i elastiska tyger kan du använda en stretchnål.

- > Montera Standardfot #1 eller Overlockfot #2.
- > Tryck på «Nyttosömmar».
- > Välj Dubbel overlock nr 10.



6.13 Sy en smal kantstickning

- > Montera Blindstygnsfot #5 eller Kantstickningsfot #10.
- > Tryck på «Nyttosömmar».
- > Välj Raksöm nr 1.
- > Lagg tygkanten till vänster om blindstygnsfotens styrskena.



-

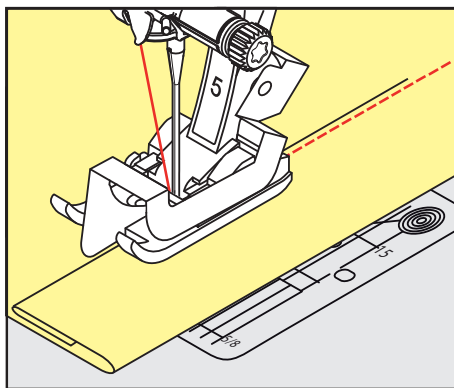
-

-

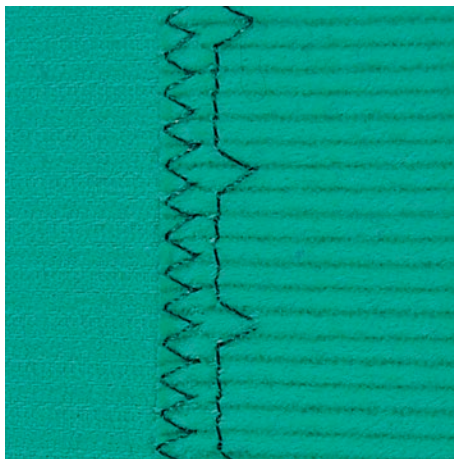
6.16 Sy fällkanter

Om du använder en Blindstygnsfot #5 rekommenderar vi att du placerar nålen helt till vänster eller till höger. Om du använder Standardfot #1 eller Kantstickningsfot #10 fungerar alla nålpositioner.

- > Montera Blindstygnsfot #5 eller Standardfot #1 eller Kantstickningsfot #10.
- > Tryck på «Nyttosömmar».
- > Välj Raksöm nr 1.
- > Lägg den inre, övre fällkanten till höger om blindstygnsfotens styrskena.
- > Placera nålen helt till höger för att sy på den övre fällkanten.



6.17 Sy blindstygn



För osynliga fällar i halvkraftiga till kraftiga tyger i bomull, ull och blandade fibrer.

Förutsättning:

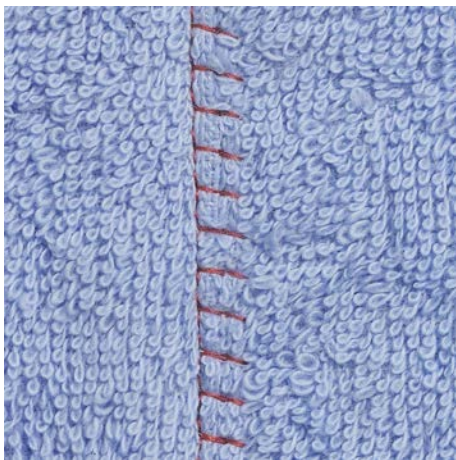
- Tygkanterna är överkastade med sicksacksöm.
- > Montera Blindstygnsfot #5.
- > Tryck på «Nyttosömmar».
- > Välj Blindstygn nr 9.
- > Vik tyget så att den överkastade tygkanten ligger på höger sida.
- > Lägg tyget under syfoten och placera den vikta fällkanten mot syfotens styrskena.
- > Styr den vikta kanten hela tiden mot syfotens styrskena så att stygnen sys med samma djup.
 - Kontrollera att nålen bara sticker i den vikta kanten.



-

A close-up photograph of a yellow fabric, likely a shirt, showing a vertical seam and a decorative zigzag stitch. The fabric has a fine, woven texture. The seam is on the left, and the zigzag stitch is on the right, both running vertically. The lighting is even, highlighting the texture of the fabric and the details of the stitching.

- ## 6.19 Sy platta omlottsömmar



> Montera Standardfot #1.

- 

- > Montera Stoppfot #9 (extra tillbehör).
- > Sänk mataren.
- > Tryck på «Nyttosömmar».
- > Välj Manuell träckelsöm nr 30.
- > Nåla ihop tyglagren tvärs mot träcklingsriktningen för att förhindra att tyglagren förskjuts.
- > Håll fast trådarna och sy 3 – 4 fäststygn i början.
- > Sy ett stygn och dra tyget tillbaka så att det motsvarar önskad stygnlängd.
- > Sy ett stygn.
- > Sy 3 – 4 fäststygn i slutet.

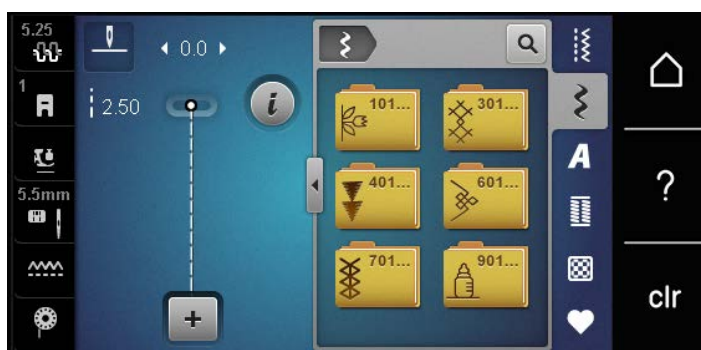
7 Dekorsömmar

7.1 Översikt dekorsömmar

Beroende på tyg så gör sig endera enkla eller mer komplicerade dekorsömmar bäst.

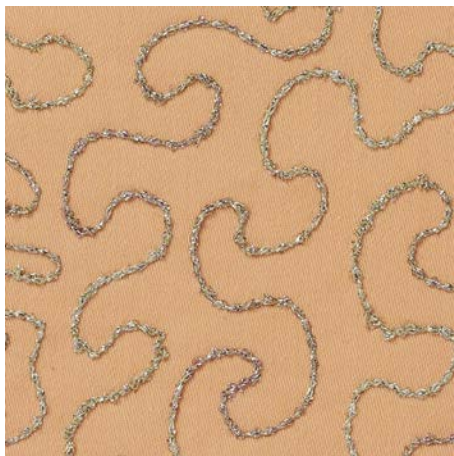
- Dekorsömmar som programmerats med vanlig raksöm gör sig särskilt bra på tunna tyger, t.ex. Dekorsöm nr 101.
- Dekorsömmar som programmerats med förstärkt raksöm eller några satinstygn gör sig särskilt bra på halvkraftiga tyger, till exempel Dekorsöm nr 107.
- Dekorsömmar som programmerats med satinsöm gör sig speciellt bra på kraftiga tyger, till exempel Dekorsöm nr 401.

För att uppnå en perfekt stygnbild är det bäst att använda samma trådfärg till över- och undertråd samt ett mellanlägg på avigsidan. Använd vid luddiga eller långfibriga material ytterligare ett vattenlösligt mellanlägg på rätsidan som enkelt kan avlägsnas när arbetet är klart.



Dekorsöm	Kategori	Namn
	Kategori 100	Natur sömmar
	Kategori 300	Korsstygn
	Kategori 400	Satinsömmar
	Kategori 600	Ornamentsömmar
	Kategori 700	Heirloomsömmar
	Kategori 900	Barnsömmar

7.2 Dekorera med undertråd



Spolen kan fyllas med trådar i olika material. Frihandsbroderi med struktur. Den här metoden liknar frihandssömnad, men utförs på tygets **avigsida**.

Förstärk området som skall sys med mellanlägg. Man kan också rita upp mönstret på tygets avigsida. Man kan också rita upp mönstret på tygets rätsida. Sy sedan efter linjerna med en frihandsraksöm med polyester-, bomulls- eller rayontråd. Sömlinjerna syns på tygets avigsida och bildar referenslinjer för undertrådsdekorerings.

Var noga med att föra tyget regelbundet under nålen med jämn hastighet medan du följer motivets linjer. Ta bort mellanlägget när du har sytt klart.

Gör först ett syprov för att kontrollera resultatet på tygets avigsida.

Alla dekorsömmar passar inte till denna teknik. Bäst resultat får du med enkla dekorsömmar. Undvik kompakta sömmar och satinsömmar.

OBSERVERA

Användning av olämplig spolkapsel

Skada på spolkapsel.

> Använd en Bobbinwork-spolkapsel (extra tillbehör).



> Montera Öppen broderifot #20.

> Tryck på «Dekorsömmar».

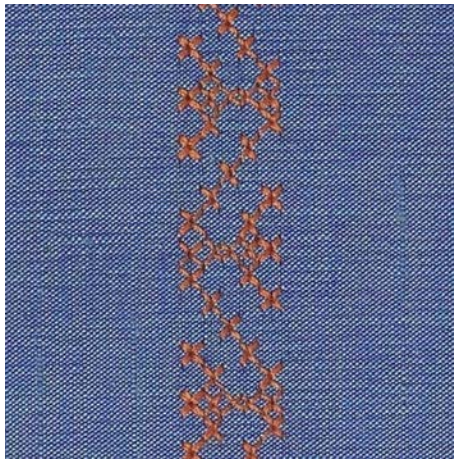
> Välj lämplig dekorsöm.

> Vrid på «Övre funktionsknappen» och «Undre funktionsknappen» för att ställa in stygnlängd och stygnbredd så att du får ett snyggt resultat även när du syr med en tjock tråd.



> Tryck på «Övertrådsspänning» för att anpassa övertrådsspänningen.

7.3 Sy korsstyggn



Korsstygnsbroderi är en traditionell teknik och en utökning av de övriga dekorsömmarna. Sys korsstygnen på material med linstruktur ser de ut som handbroderade. När korsstygn sys med broderitråd blir sömmen fylligare. Korsstygn används framför allt för hemdekorationer, för bårder på kläddplagg och allmänt som prydnad. Eftersom varje påföljande sömrad riktar sig efter den första, är det viktigt att den första sömraden sys så rakt som möjligt.

- > Montera Standardfot #1 eller Öppen broderifot #20.
- > Välj korsstyg i kategori 300 och kombinera efter behov.
- > Sy första sömraden med hjälp av kantlinjalen eller sömguiden så att den blir rak.
- > Sy andra raden en syfotsbredd djupare eller använd kantlinjalen.

7.4 Biesen

Biesen



Stråveck är smala kantstickade veck, som sys innan plagget eller arbetet klipps till exakt. Vecken görs för utsmyckning eller i kombination med andra broderier. Att använda en stråvecksfot underlättar arbetet avsevärt. Denna teknik minskar storleken på tygtytan. Beräkna därför alltid tillräckligt med tyg.

Översikt över stråvecksfötter

Biesenfot	Nummer	Beskrivning
	#30 (extratillbehör)	3 spår för kraftiga tyger. Med 4 mm-tvillingnål
	#31 (extratillbehör)	5 spår för kraftiga till medium tyger. Med 3 mm-tvillingnål
	#32 (extratillbehör)	7 spår för lätta till medium tyger. Med 2 mm-tvillingnål
	#33 (extratillbehör)	9 spår För mycket tunna tyger (utan iläggstråd). Med 1 eller 1,6 mm-tvillingnål
	#46C (extratillbehör)	5 spår Med 1,6 – 2,5 mm-tvillingnål För lätta till medium tyger.

Dra in iläggstråden

Stråvecken blir tydligare och får en upphöjd effekt med en iläggstråd. Iläggstråden måste passa bra i spåret på den aktuella syfoten. Iläggstråden måste vara färgäkt och får inte krympa.

- > Stäng av maskinen.
- > Ta bort nålen.
- > Ta bort syfoten.
- > Ta bort stygnplåten.
- > Öppna spolkapselluckan.
- > Dra igenom iläggstråden genom gripäröppningen och nerifrån genom hålet i stygnplåten.
- > Sätt fast stygnplåten.
- > Stäng spolkapselluckan.

-

-

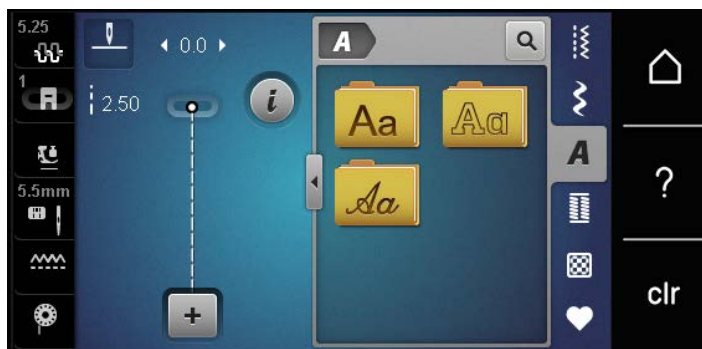
-

8 Alfabet

8.1 Översikt alfabet

Tryckbokstäver, konturskrift och skrivstil kan även sys med små bokstäver (gemener).

För en perfekt stygnbildning rekommenderas att du använder samma trådfärg till över- och undertråd. Du kan med fördel förstärka arbetet på avigsidan med ett mellanlägg. Använd dessutom vid luddiga och långfibriga material som t.ex. frotté ett vattenlösligt mellanlägg på rätsidan.



Söm	Namn
ABCabc	Tryckbokstäver (versaler)
ABCabc	Konturskrift
ABCabc	Skrivstil (kursiv)

8.2 Skapa textrad



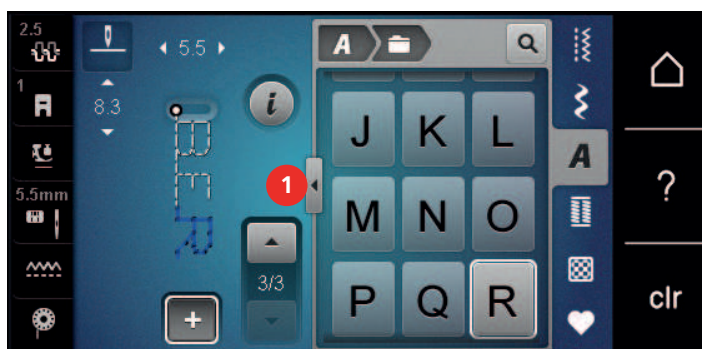
Gör gärna först ett syprov med tråden, tyget och mellanlägget som skall användas. Se till att tyget vid sömnad förs jämnt och utan tryck så att det inte kommer emot eller fastnar. Medan du syr ska du varken dra i, skjuta på eller hålla fast tyget.



- > Tryck på «Alfabet».
- > Välj skrift.



- > Tryck på «Kombiläge/Enkelläge» för att skapa en kombination.
- > Tryck på «Förstora/förminska fönster» (1) för att öppna det utökade inmatningsläget.



- > Välj bokstäver.
- > Tryck på «Versaler» för att använda versaler (grundinställning).



- > Tryck på «Gemener» för att använda gemener.



- > Tryck på «Siffror och matematiska tecken» för att använda siffror och matematiska tecken.

@&!... > Tryck på «Specialtecken» för att använda specialtecken.

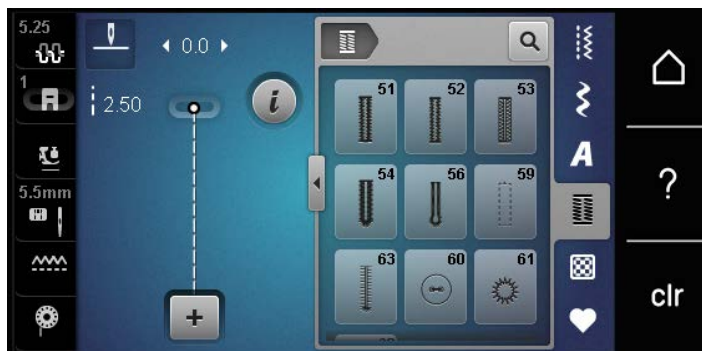


-  > Tryck på «Radera» för att ta bort delar av texten.
> Tryck på «Förstora/förminska fönster» igen för att stänga det utökade inmatningsläget.

9 Knapphål

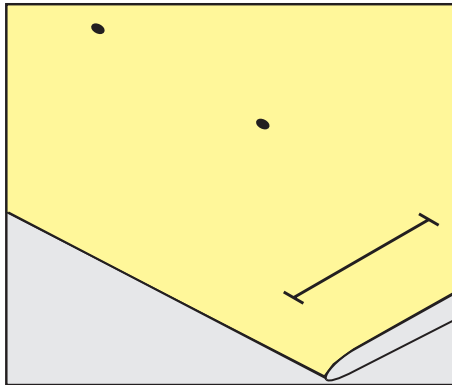
9.1 Översikt knapphål

För att kunna skapa det perfekta knapphålet för varje knapp, situation och klädesplagg har BERNINA 435 en omfattande uppsättning knapphål. Den tillhörande knappen kan sys i maskinellt. Även öljetter sys på samma sätt.

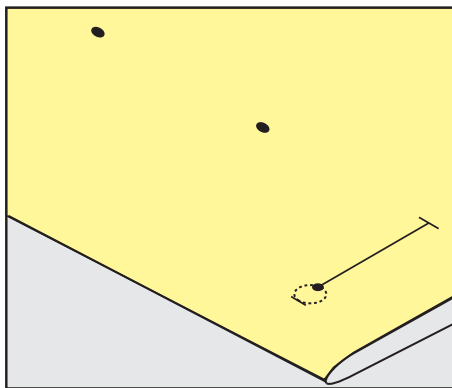


Söm	Sömnummer	Namn	Beskrivning
	51	Standardknapphål	Används för tunna till medium tyger, t.ex. blusar, klänningar, och sängkläder.
	52	Smalt standardknapphål	Används för tunna till medium tyger, t.ex. blusar, klänningar, och barn- och babykläder samt pyssel.
	53	Stretchknapphål	Används för alla elastiska material.
	54	Avrundat knapphål med normal träs	Används för medium till tjocka tyger, t.ex. klänningar, jackor, rockar och regnkläder.
	56	Nyckelknapphål	Används för tjocka, oelastiska tyger, t.ex. jackor, rockar och fritidskläder.
	59	Raksömsknapphål	Används för kantstickning och förstärkning av knapphål och som passpoalknapphål, speciellt för knapphål i läder eller konstläder.
	60	Knappisyningsprogram	Används för att sy i knappar med 2 eller 4 hål.
	61	Öljett med smal sicksack	Används för hål för snören och smala band och som utsmyckning.
	62	Öljett med raksöm	Används för hål för snören och smala band och som utsmyckning.
	63	Heirloomknapphål	Används för handsydda effekter på kläder och handarbeten i lätta till medium tyger.

- > För knapphål som sys automatiskt, markera stolplängden för första knapphålet direkt på tyget med en krita eller vattenlöslig penna. Markera bara startpunkten för de övriga knapphålen.



- > För nyckel- och avrundade knapphål som sys automatiskt, markera stolplängden för första knapphålet direkt på tyget med en krita eller vattenlöslig penna. Självva nyckelhålets längd sys därutöver.

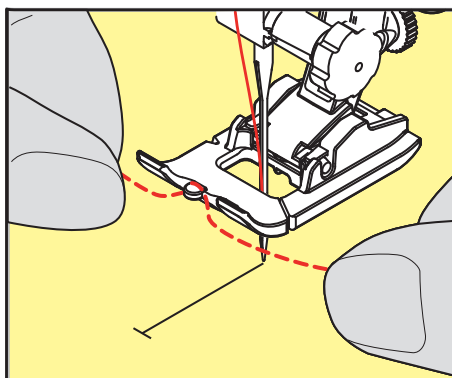


9.5 Iläggstråd

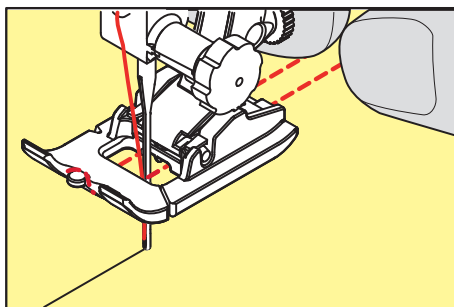
Använd iläggstråd med knapphålsfot #3

Förutsättning:

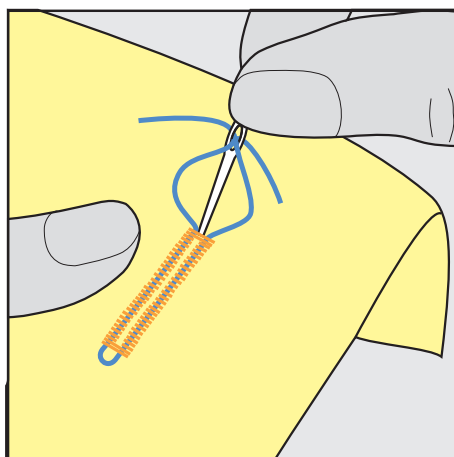
- Knapphålsfot #3 är monterad och lyft.
- > Stick i nålen vid knapphålets början.
- > Häng tråden framtill över mittersta tån på knapphålsfoten.



- > Dra båda iläggstrådsändarna bakåt under knapphålsfoten och lägg iläggstrådarna i var sin skåra under fotsulan.



- > Sänk knapphålsfoten.
- > Sy knapphålet som vanligt.
- > Dra iläggstråden bakåt tills tråden försvinner i tränset.
- > Dra iläggstrådens ändar till avigsidan med en handsynål och knyt eller fäst trådarna.

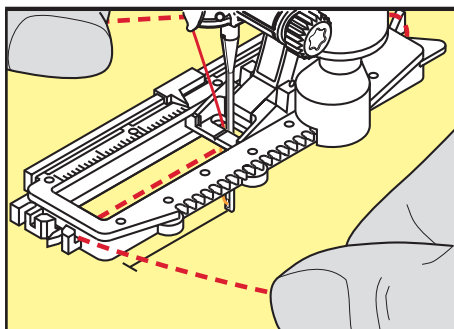


Använda iläggstråd med knapphålsfot med släde #3A

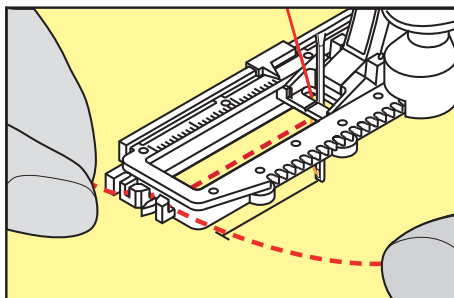
Iläggstråden gör knapphålet stadigare och snyggare och passar framförallt till Standardknapphål nr 51. Perfekt iläggstråd är pärlgarn nr 8, kraftig handsytråd och fint virkgarn. Vi rekommenderar att du inte håller fast iläggstråden när du syr.

Förutsättning:

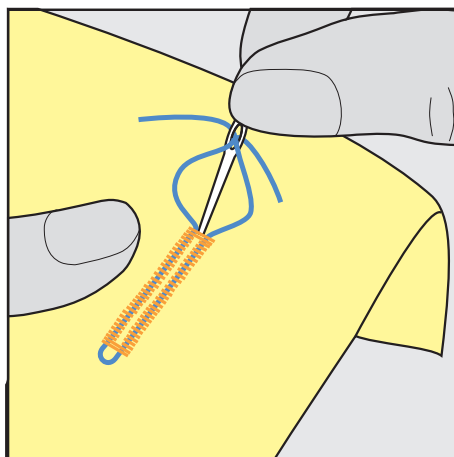
- Knapphålsfot med släde #3A är monterad och lyft.
- > Stick i nålen vid knapphålets början.
- > Styr iläggstråden åt höger under knapphålsfoten med släde.
- > Lägg iläggstråden över klacken baktill på knapphålsfoten med släde.



- > Dra fram iläggstråden åt vänster under knapphålsfoten med släde.



- > Dra in iläggstrådens ändar i fästslitsen.
- > Sänk knapphålsfoten med släde.
- > Sy knapphålet som vanligt.
- > Dra iläggstråden bakåt tills tråden försvinner i tränset.
- > Dra iläggstrådens ändar till avigsidan (med handsynål) och knyt eller fäst trådarna.



9.6 Göra ett syprov

Sy alltid ett provknapphål på en bit av samma tyg som ska användas. Vi rekommenderar att du dessutom använder samma mellanlägg och samma knapphål. Sy provlappen i samma syriktning. Genom att sy en provlapp kan du justera inställningarna tills du är nöjd med resultatet.

Börja med att förstärka raksömsknapphål nr 59 i alla sorts mjuka, löst vävda material, och för knapphål som slits mycket. Denna förstärkning används också för knapphål i läder, vinyl och filt.

Justering av balansen för manuellt standardknapphål och avrundat knapphål eller nyckelknapphål påverkar båda stolparna lika. Vid manuellt avrundat knapphål eller nyckelknapphål påverkar justeringarna stolparna diametralt motsatt.

När stygnräknarfunktionen används påverkar justeringar av balansen de båda stolparna på olika sätt varje gång.



- > Tryck på «Knapphål».
- > Välj knapphål.
- > Välj och montera önskad syfot.
- > Placera tyget under syfoten och sänk syfoten.
- > Trampa försiktigt ner fotpedalen och börja sy. Mata tyget försiktigt.
- > Kontrollera balansen när du syr och justera den vid behov.
- > Granska provlappen och gör nödvändiga inställningar.

9.7 Bestäm knapphålslängden med knapphålsfot #3

När du använder Knapphålsfot #3 används stygnräknarfunktionen för att bestämma längden på knapphålet. Stygnräknarfunktionen är till för alla knapphålstyper. Den vänstra stolpen sys framåt, den högra bakåt. När balansen behöver justeras måste stygnräknarfunktionen för varje knapphål sparas på nytt.

Förutsättning:

- Knapphålsfot #3 är monterad.



- > Tryck på «Knapphål».
- > Välj knapphål.



- > Tryck på «i-Dialog».



- > Tryck på «Programmera längd med stygnräknare».
- > Sy första knapphålsstolpen till önskad längd.
- > Stanna maskinen.



- > Tryck på «Bakåtsöm»-knappen för att maskinen ska sy den nedre tränsen och den andra stolpen bakåt.
- > Stanna maskinen i jämnhöjd med det första stygnet.
- > Tryck på «Bakåtsöm»-knappen igen för att maskinen ska sy den övre tränsen och fäststygnen.
 - Knapphålslängden sparas ända tills maskinen stängs av och varje ytterligare knapphål sys precis likadant.

9.8 Ange längden på knapphålet med knapphålsfot med släde #3A



Knappen kan även läggas i mitten på den gula cirkeln på pekskärmen. Med hjälp av «Övre/Nedre funktionsknapp» kan den gula cirkeln förstöras eller förminsas tills knappens diameter har mätts.

Till knappens diameter läggs automatiskt 2 mm till för knapphålslängden. Är knappens diameter t.ex. 14 mm, beräknas 16 mm för knapphålets längd.

Förutsättning:

- Knapphålsfot med släde #3A är monterad.



- > Tryck på «Knapphål».
- > Välj knapphål.



- > Tryck på «i-Dialog».



- > Tryck på «Ställa in knapphålslängd».
- > Vrid på «Övre funktionsknapp» eller «Undre funktionsknapp» för att anpassa knapphålslängden.

9.9 Sy manuellt 7-steps-knapphål med knapphålsfot #3C

Knapphålslängden bestäms manuellt under sömnad. Träns, rundning och fäststygn är förprogrammerade. De olika stegen kan väljas genom att skrolla med pilfälten eller genom att trycka på «Bakåtsöm»-knappen.

Förutsättning:

- Knapphålsfot #3 är monterad.



- > Tryck på «Knapphål».
- > Välj Standardknapphål nr 51.



- > Tryck på «i-Dialog».



- > Tryck på «Ange längd manuellt».
 - Steg 1 på displayen är aktiverat för knapphålets början.

- > Sy första knapphålsstolpen till önskad längd.
 - När du börjar sy blir steg 2 aktiverat.



- > Stanna när knapphålet är så långt du vill ha det eller vid längdmarkeringen.
- > Tryck på «Skrolla ner» för att komma till steg 3.
 - Maskinen syr raksöm bakåt.
- > Maskinen stannar i jämnhöjd med det första stygnet vid knapphållets början.
- > Tryck på «Skrolla ner» för att komma till steg 4.
 - Maskinen syr den övre tränsen och stannar automatiskt.
- > Tryck på «Skrolla ner» för att komma till steg 5.
 - Maskinen syr den andra stolpen.
- > Stanna maskinen i jämnhöjd med första stolpens sista stygn.
- > Tryck på «Skrolla ner» för att komma till steg 6.
 - Maskinen syr den undre tränsen och stannar automatiskt.
- > Tryck på «Skrolla ner» för att komma till steg 7.
 - Maskinen syr fäststygn och stannar automatiskt.

9.10 Sy manuellt 5-steps-knapphåll med knapphålsfot #3C

Knapphållslängden bestäms manuellt under sömnad. Träns, rundning och fäststygn är förprogrammerade. De olika stegen kan väljas genom att skrolla med pilfälten eller genom att trycka på «Bakåtsöm»-knappen.

Förutsättning:

- Knapphålsfot #3 är monterad.



- > Tryck på «Knapphåll».
- > Välj Avrundat knapphåll med normal träns nr 54.



- > Tryck på «i-Dialog».

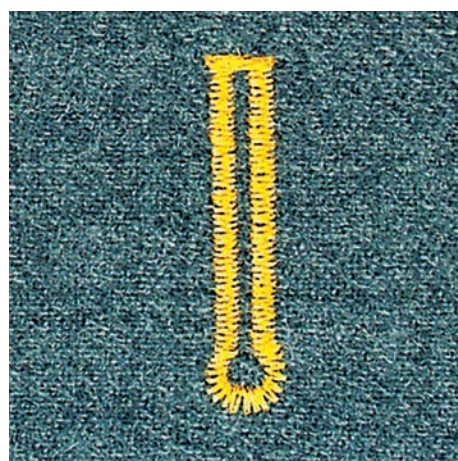


- > Tryck på «Ange längd manuellt».
 - Steg 1 på displayen är aktiverat för knapphållets början.
- > Sy första knapphålsstolpen till önskad längd.
 - Steg (2) är aktivt.



- > Stanna vid uppnådd stolplängd eller vid längdmarkeringen.

- 



Förutsättning:

- 

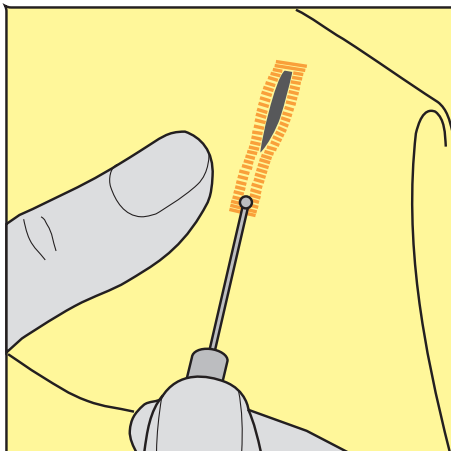
-

- 

-

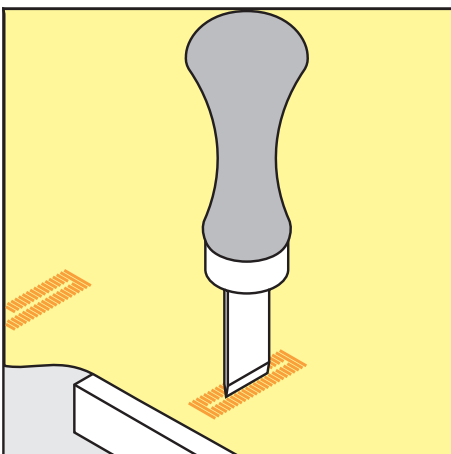
9.12 Öppna knapphålet med en sprättare

- > För extra säkerhet sätt en knappnål över varje träns.
- > Skär upp knapphålet från båda hållen mot mitten.



9.13 Öppna knapphålet med en knapphålsstans (extra tillbehör)

- > Lägg knapphålet på ett lämpligt träunderlag.



- > Placera knapphålsstansen i mitten av knapphålet.
- > Tryck ned knapphålsstansen för hand.

9.14 Sy fast knapp

Med knappisyningsprogrammet går det att sy fast knappar med 2 eller 4 hål, tryckknappar och snäpplås.

Rekommenderat syprogram: Knappisyningsprogram nr 60

Rekommenderad syfot: Knappisyningsfot #18

Alternativa syfötter:

- Standardfot #1/1C
- Stoppfot #9
- Standardfot med klar sula #34/34C

Anpassa halshöjden

Öka halshöjden för knappar på tjocka tyger, dvs. avståndet mellan knapp och tyg.

Sy fast knappar på tunna tyger och dekorknappar utan halshöjd.

OBSERVERA! Halshöjden går bara att ställa in med knappisyningsfot #18.

- > Lossa skruven på knappisyningsfoten.
- > Skjut upp tån motsvarande tygtjockleken.
- > Dra åt skruven.

Förutsättning:

- 

- ### 9.15 Sy öljett



Sy öljetten två gånger för bättre stabilitet. Anpassa eventuellt med balansfunktionen.

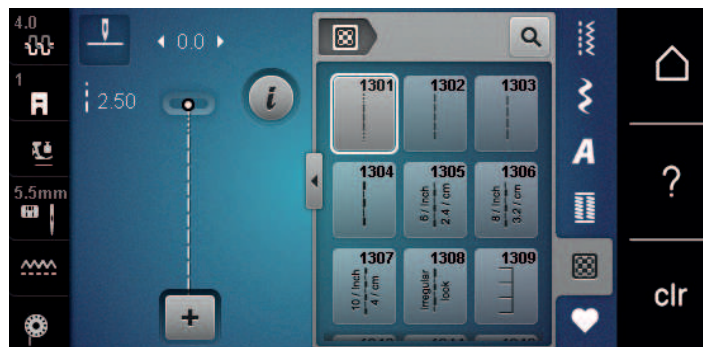
Förutsättning:

- 

- > Tryck på «Knapphåll».
- > Välj Öljett med smal sicksack nr 61 eller Öljett med raksöm nr 62.
- > Vrid på «Övre funktionsknapp» eller «Undre funktionsknapp» för att ställa in öljettstorleken.
- > Sy öljettprogrammet.
 - Maskinen stannar automatiskt i slutet av öljettprogrammet.
- > Öppna öljetten med en syl, en håltång eller ett stansverktyg.

10 Kviltning

10.1 Översikt kviltsömmar



Söm	Sömnummer	Namn	Beskrivning
	nr 1301	Kviltning, fästprogram	För att fästa i början och slutet av söm med korta stygn framåt.
	nr 1302	Kviltning, raksöm	Används för maskinkviltning med raksöm med 3 mm stygnlängd.
	nr 1303	Lapptäckssöm/Raksöm	Används för att sy ihop patchwork-delar med raksöm med 2 mm stygnlängd.
	nr 1304 – nr 1308	Handkviltsöm	Används för handsömsimitation med monofilamenttråd.
	nr 1309 – nr 1314	Langett	Används för att applicera och sy fast dekorband.

10.2 Fästningsprogram i kviltning

Förutsättning:

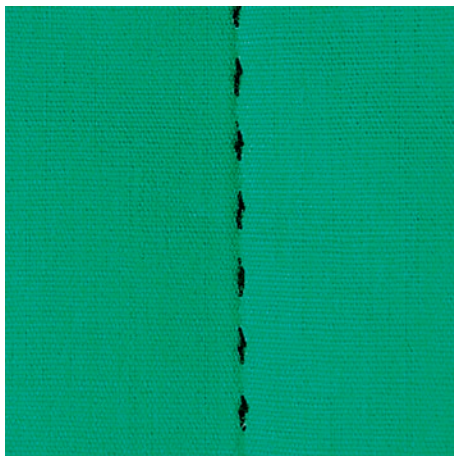
- Standardfot #1 är monterad.



- > Tryck på «Kviltsömmar».
- > Välj Kviltning, fästprogram nr 1301.
- > Trampa på fotpedalen.
 - Maskinen syr automatiskt i början 6 korta stygn framåt.

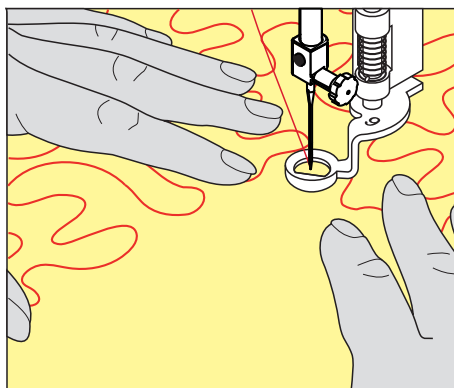


- > Sy fram till önskad längd.
- > Tryck på knappen «Bakåtsöm».
 - Maskinen syr automatiskt 6 korta stygn framåt och stannar automatiskt vid fästprogrammets slut.





- > Tryck på «Nyttosömmar».
- > Välj Raksöm nr 1.
- > Justera övertrådsspänningen vid behov.
- > Välj nålposition nere för att undvika att tyget förskjuts.
- > Tryck på «Start/stopp»-knappen eller trampa på fotpedalen för att starta maskinen.
- > Håll båda händerna nära syfoten så att du kan föra tyget som i en ram. Se efter att nålen inte sticker flera gånger på samma ställe.
- > Minska hastigheten när du kviltar hörn för att vara säker på att få minsta stygnavstånd.
- > Mata tyget långsammare om tråden lägger sig ovanpå.
- > Mata tyget snabbare om det blir knutar på undersidan.



OBSERVERA

Ofullständig uppdatering eftersom du tagit ur BERNINA USB-minnet för tidigt
 Är inte programvaran fullständigt uppdaterad, så går det inte att använda maskinen.
 > Ta inte ur BERNINA USB-minnet förrän uppdateringen är avslutad OK.

Update

- > Tryck till på «Uppdatera» för att starta firmware-uppdateringen.
 - Vänta tills firmwareuppdateringen är klar.

Återställa säkerhetskopierade filer

Om dina personliga filer och inställningar inte skulle finnas kvar efter en programvaruuppdatering, kan de hämtas över från USB-minnet till maskinen i efterhand.

- > Anslut USB-minnet med de säkerhetskopierade filerna och inställningarna i maskinens USB-port.
- > Tryck på «Home».



- > Tryck på «Setup-programmet».



- > Tryck på «Maskininställningar».



- > Tryck på «Underhåll/uppdatering».



- > Tryck på «Uppdatera maskinens firmware».



- > Tryck på «Lägga in data».
- > Vänta tills alla filer har överförts.

**OBSERVERA**

BERNINA USB-minnet (extra tillbehör) avlägsnas för fort

De säkerhetskopierade filerna återställs inte och maskinen kan inte användas.

- > Avlägsna BERNINA USB-minnet (extra tillbehör) först efter att de säkerhetskopierade filerna fullständigt återställts.

- > Ta bort USB-minnet.

11.2 Maskin**Rengöra pekskärmen**

- > Torka av den avstängda pekskärmen med en mjuk och lätt fuktad mikrofibertrasa.

Rengöra mataren

Du måste med jämna mellanrum ta bort trådrester som har samlats under stygnplåten.

- > Fäll upp nål och syfot.

**AKTA**

Elektriskt drivna komponenter

Risk för skada på nål och gripare.

- > Slå av maskinen och koppla bort den från elnätet.

- > Ta bort syfot och nål.

- > Sänk mataren.



- > Ta bort stygnplåten.

OBSERVERA

Damm och trådrester inuti maskinen

Skador på mekaniska och elektroniska komponenter.

- > Använd pensel eller mjuk trasa.
- > Använd inte tryckluftsspray.

- > Rengör mataren med penseln.

Rengöra griparen

⚠ AKTA

Elektriskt drivna komponenter

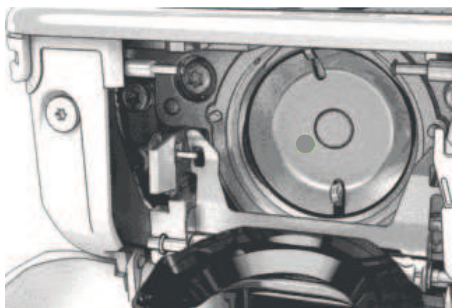
Risk för skada på nål och gripare.

- > Slå av maskinen och koppla bort den från elnätet.

- > Öppna spolkapselluckan.
- > Ta ut spolkapseln.
- > Tryck bort spärren åt vänster.



- > Vik ner låsbygeln med det svarta griparbanslocket.
- > Ta ut griparen.



OBSERVERA

Damm och trådrester inuti maskinen

Skador på mekaniska och elektroniska komponenter.

- > Använd pensel eller mjuk trasa.
- > Använd inte tryckluftsspray.

- > Rengör griparbanan med pensel och mjuk trasa. Använd inga spetsiga föremål vid rengöringen.

- > Håll fast griparen med två fingrar på stiftet i mitten.
- > För griparen med nederkanten först snett uppifrån och nedåt bakom griparbanslocket.
- > Placera griparen så att de två kuggarna vid griparens drivenhet passar in i motsvarande öppningar på griparen och så att den grå markeringen på griparens drivenhet syns i griparens hål.
- > Sätt i griparen.
 - Griparen är magnetisk och dras in i rätt position.
- > Stäng griparbanslocket och låsbygeln så att dom går i lås.
- > För kontroll vrid på handhjulet.
- > Sätt i spolkapseln.

Olja griparen



AKTA

Elektriskt drivna komponenter

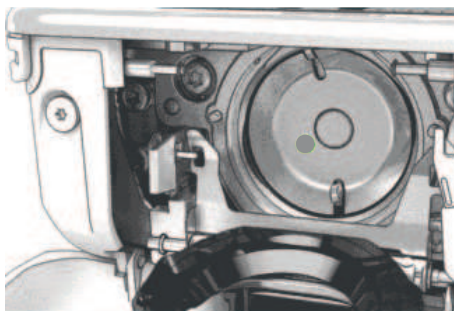
Risk för skada på nål och gripare.

- > Slå av maskinen och koppla bort den från elnätet.

- > Ta ut spolkapseln.
- > Tryck bort spärren åt vänster.



- > Vik ner låsbygeln med det svarta griparbanslocket.
- > Ta ut griparen.



OBSERVERA

Olja griparen

För mycket olja kan fläcka ned tyg och trådar.

- > Efter att oljereserver fyllts på, gör först ett sy-/broderiprov på ett provtygstycke.
- > Droppa en droppe BERNINA symaskinsolja under griparbanan.

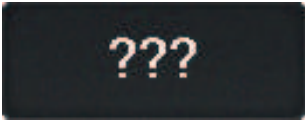
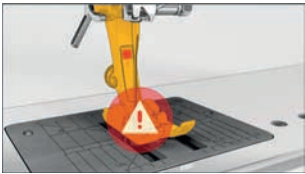


-

- 

12 Fel och störningar

12.1 Felmeddelanden

Meddelande på skärmen	Orsak	Lösning
	Sömnumret känns inte igen.	> Kontrollera numret och mata in nya siffror.
	Val av denna söm inte möjligt i kombinationsläget.	> Kombinera andra sömmar.
	Mataren är inte nedsänkt.	> Tryck in knappen «Matare upp/ner» för att sänka mataren.
	Markerad nål och stygnplåt kan inte användas tillsammans.	> Byt nål. > Byt stygnplåt.
	Nålen är inte i sitt högsta läge.	> Ställ in nålpositionen med handhjulet.
	Huvudmotorn fungerar inte.	> Vrid handhjulet medurs tills nålen är helt uppe. > Ta bort stygnplåten. > Ta bort trådstrearna. > Rengör griparen. > Ta bort griparen och kontrollera att inga avbrutna nålspetsar har fastnat på griparens magnetiska bakre del. > Sätt fast griparen på korrekt sätt.
För lite fritt lagringsutrymme på BERNINA USB-minnet (extra tillbehör).	Det finns inte tillräckligt med fritt lagringsutrymme på USB-minnet.	> Radera alla data på USB-minnet.
Inga personliga filer på BERNINA USB-minnet (extra tillbehör).	Det finns inga personliga filer på BERNINA USB-minnet som kan återskapas.	> Kontrollera att dina personliga filer och inställningar har sparats på USB-minnet.
Återskapandet av personliga filer misslyckades.	Firmwareuppdateringen har slutförts men dina personliga filer har inte återskapats.	> Kontrollera att dina personliga filer och inställningar har sparats på USB-minnet. > För över de sparade filerna till maskinen.



Meddelande på skärmen	Orsak	Lösning
	Kalibreringen av Knapphålsfot med släde #3A misslyckades.	> Kontrollera att syfoten inte kärvar. Ta vid behov bort ludd, damm och tygrester. > Rengör reflektorn med en mjuk, lätt fuktad mikrofiberduk. > Kontrollera att reflektorn sitter som den ska. Rätta vid behov till reflektorn eller byt syfot. > Kontrollera om plasten på undersidan av syfoten är sliten. Byt syfoten vid behov. > Rengör mataren. > Kontakta en BERNINA-återförsäljare.
#1000	Nålträdaren har fastnat.	> Stäng av maskinen. Tryck ner nålträdaren och släpp den igen. Slå på maskinen. > Om felet uppstår igen, kontakta en BERNINA-återförsäljare.
#1002	Knappen «Nålposition upp/ner» har fastnat eller är trasig.	> Se till att knappen kan röra sig fritt. > Om felet uppstår igen, kontakta en BERNINA-återförsäljare.
#1003	Knappen «Start/stopp» har fastnat eller är trasig.	> Se till att knappen kan röra sig fritt. > Om felet uppstår igen, kontakta en BERNINA-återförsäljare.
#1004 #1005 #1010	Det går inte att hitta den exakta orsaken till felet.	> Starta om maskinen. > Om felet uppstår igen, kontakta en BERNINA-återförsäljare.

12.2 Åtgärda fel

Fel	Orsak	Lösning
Ojämn stygnbildning	Övertråden är för spänd/lös.	> Ställ in övertrådsspänningen. > Kontrollera hur tråden rullas av från trådrullen.
	Nålen är trubbig eller böjd.	> Byt nål och kontrollera att du använder en ny BERNINA kvalitetsnål.
	Nål med låg kvalitet.	> Använd en ny BERNINA kvalitetsnål.
	Tråd med låg kvalitet.	> Använd kvalitetstråd.
	Fel nål-tråd-kombination.	> Matcha nålen med trådens grovlek.
	Tråden är felträdd.	> Trä om tråden.
	Tyget har förskjutits.	> Mata tyget jämnt och regelbundet.



Fel	Orsak	Lösning
Nålen går av	Nålen är felmonterad.	> Sätt i nålen med den platta sidan bakåt och skjut upp den i nålhållaren tills det säger stopp och skruva fast.
	Tyget har förskjutits.	> Mata tyget jämnt och regelbundet.
	Tjockt tyg har förskjutits.	> Använd en syfot som passar till tjockt tyg, t.ex. Jeansfot #8. > Använd nivåplattor för att utjämna där flera tyglager sys ihop.
	Tråd med knutar.	> Använd kvalitetstråd.
Stygnbredden är inte justerbar	Markerad nål och stygnplåt kan inte användas tillsammans.	> Byt nål. > Byt stygnplåt.
Syhastigheten är för låg	Olämplig rumstemperatur.	> Ställ maskinen i ett rumstempererat rum i en timme innan du börjar sy.
	Inställningar i setup-programmet.	> Ställ in hastigheten i setup-programmet. > Ställ in hastighetsregleraren.
Maskinen startar inte	Olämplig rumstemperatur.	> Ställ maskinen i ett rumstempererat rum i en timme innan du börjar sy. > Anslut maskinen och slå på den.
	Maskinen är sönder.	> Kontakta en BERNINA-återförsäljare.
Fel vid uppdatering av firmware	USB-minnet känns inte igen.	> Förbered USB-minnet enligt uppdateringsanvisningarna. > Använd ett BERNINA USB-minne (extra tillbehör).
	Uppdateringsprocessen är blockerad och timglasets på displayen står stilla.	> Ta bort USB-minnet. > Stäng av maskinen. > Slå på maskinen. > Följ anvisningarna på displayen.
	Det går inte att hitta filerna för uppdatering av firmware.	> Packa upp komprimerade ZIP-filer. > Placera filerna för firmwareuppdateringen direkt på USB-minnet och inte i en mapp.
Maskinen kan inte identifiera BSR-syfot #42	Linsen är smutsig.	> Rengör linsen med en mjuk, lätt fuktad trasa.
	BSR-kabeln sitter inte i ordentligt.	> Sätt i BSR-kontakten lodrätt så att du känner när den snäpper fast.
Stolpar och/eller träns sys inte igenom ordentligt trots upprepade försök	Knapphålsfot med släde #3A är inte kalibrerad efter maskinen.	> Kalibrera Knapphålsfot med släde #3A. (se sida 45)

13 Förvaring och avfallshantering

13.1 Förvara maskinen

Det rekommenderas att du förvarar maskinen i originalförpackningen. Förvaras maskinen i ett kallt rum så ställ den minst en timme i rumstemperatur före användning.

- > Slå av maskinen och koppla bort den från elnätet.
- > Använd inte maskinen utomhus.
- > Skydda maskinen från väder och vind.

13.2 Kasta maskinen

- > Rengör maskinen.
- > Sortera maskindelarna efter material och kasta enligt lokalt gällande föreskrifter.

14 Tekniska data

Beteckning	Värde	Enhet
Maximal materialtjocklek	10,5 (0,41)	mm (tum)
Sybelysning	8	LED
Maximal hastighet	900	spm/rpm
Mått utan trådrullehållare	423 × 330 × 200 (18,30 × 12,99 × 7,87)	mm (tum)
Vikt	9,5 (20.94)	kg (lb)
Energiförbrukning	90	watt
Ingångsspänning	100 – 240	volt
Skyddsklass (elektroteknik)	II	
Produktionsdatum: På typskylt under «Code».		

15 Översikt sömmar

15.1 Översikt sömmar

Nyttosömmar

1 	2 	3 	4 	5 	6 	7 	8 	9 	10 	11 	12 	13 	14
15 	16 	17 	18 	19 	20 	22 	23 	24 	25 	26 	29 	30 	32
33 													

Knapphål

51 	52 	53 	54 	56 	59 	60 	61 	62 	63
--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

Dekorsömmar

Natur

101 	102 	103 	104 	106 	107 	108 	109 	110 	111 	112 	113 	114 	115
116 	117 	118 	119 	122 	123 	124 	125 	136 	137 				

Korsstyg

301 	302 	303 	304 	305 	306 	307 	308 	309 	311 	312
---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

Satinsömmar

401 	402 	405 	406 	407 	408 	409 	410 	412 	413 	414 	415 	416 	417
425 	426 	429 	465 	466 									

Ornamentsömmar

601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614
615	616	651	652	653	654	655	656	657					

Heirloomsömmar

701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714
715	716	717	721	722	723	724	725	726	727	729	730	731	732
741	742	743											

Barnsömmar

901	902	903	904	905	906	907	908	909	910	911	912	913	914
915	916	917	918	919	920	921	922	924	935	948	950	954	961

Kviltssömmar

1301	1302	1303	1304	1305	1306	1307	1308	1309	1310	1311	1312	1313	1314
---	---	---	---	6 / Inch 2,4 / cm	8 / Inch 3,2 / cm	10 / Inch 4 / cm	irregular look	---	---	---	---	---	---

Index

Symboler

fotpedal

Ansluta 27

A

Alfabeten 76

Ange återförsäljaruppgifter 44

Anpassa värden 22

Använda eco-läge 47

Använda spolbricka 30

Använda spolnät 30

B

Barnspärr 47

Byta nål 33

Byta stygnplåt 35

Byta syfot 31, 32

D

Dekorsömmar 71

E

Elkabel 27

USA/Kanada 27

F

Felmeddelanden 96

firmware

Anpassa värden 22

Navigation 21

Slå på/av funktion 21

uppdatera 91

Förhållandet nål & tråd 26

Förvara maskinen 101

I

Iläggstråd 81

K

Kalibrera knapphålsfot med släde #3A 45

Knapphål 78

Kombiläge 51

Kviltning 88

M

Miljöskydd 9

Mjukvaruversion 91

Montera knäspaken 28

N

Navigation 21

Nyttosömmar 57

Nål, tråd, tyg 23

O

Olja griparen 94

Omhändert maskinen 101

R

Reglera syhastigheten 48

Rengöra griparen 93

Rengöra mataren 92

S

Slå på/av funktion 21

Spara serviceinformation 44

Spara sömkombination 51

Sparläge 47

Spola undertråd 39

Stråveck 73

Ställa in ljudsignaler 43

Ställa in maxsyhastighet 42

Ställa in nålstopp uppe/nere (permanent) 35

Ställa in skärmljusstyrka 43

Ställa in syfotens position med knäspaken 31

Ställa in övertrådsspänningen 42

Sy en provlapp 82

Sybord 30

Symbolförklaring 10

Säkerhetsföreskrifter 7

T

Tekniska data 102

Trä trillingnål 38

Trä tvillingnål 38

Trä undertråd 39

Trä övertråden 35

U

Underhåll och rengöring 92

V

Välja Personliga inställningar	42
Välja språk	43
Välja söm	48

A

Återställ till grundinställningarna	45
Återställa filer	92
Åtgärda fel	98

Ö

Öppna hjälp.....	47
Öppna syguiden.....	47
Öppna vägledningen.....	47
Översikt över nålar.....	23



BERNINA rekommendera tråd från

Mettler[®]

BERNINA International AG | CH-8266 Steckborn Switzerland | www.bernina.com | © Copyright by BERNINA International AG

1031745_10A.06
2023-07 SV

made to create **BERNINA**